

Uso e
manutenzione IT

Use and
maintenance EN

Uso y
manutención ES

Bedienungsanleitung DE



Presentazione del prodotto

Apparecchiatura di microfiltrazione per acqua potabile ad uso domestico, completo di valvola presa acqua, testata con attacco rapido con valvola di non ritorno incorporata, cartuccia filtrante e rubinetto sopra-lavello con segnalazione esaurimento filtro e conta litri a tempo.

ATTENZIONE: QUESTA APPARECCHIATURA NECESSITA DI UNA REGOLARE MANUTENZIONE PERIODICA AL FINE DI GARANTIRE I REQUISITI DI POTABILITÀ DELL'ACQUA POTABILE TRATTATA ED IL MANTENIMENTO DEI MIGLIORAMENTI COME DICHIARATI DAL PRODUTTORE.

Caratteristiche filtro Profine® SILVER

Profine® SILVER elimina odori e sapori indesiderati, riduce il cloro, ed ha un grado di filtrazione nominale pari a 0,5 micron. La cartuccia ad attacco rapido è del tipo monouso realizzata con la tecnologia del carbon block estruso addizionato d'argento per esplicare l'azione batteriostatica.

Caratteristiche filtro Profine® GOLD

Profine® GOLD elimina odori e sapori indesiderati, riduce il cloro, ed ha un grado di filtrazione nominale pari a 0,1 micron. Una cartuccia ad elevatissimo grado di filtrazione che racchiude e massimizza i vantaggi del sistema carbon block addizionato con argento combinato con uno stadio di ultrafiltrazione in grado di impedire il passaggio di più del 99,9999% di batteri e virus.

Conformità

Il sistema è conforme al DM 25/2012 e al DM 174/04.

Uso previsto

Ai sensi del DM 25/2012 l'apparecchiatura è destinata al trattamento di ACQUA POTABILE nei termini e ai sensi fissati dal D.lgs 31/2001.

È assolutamente PROIBITO utilizzare il sistema per trattare acqua non potabile o di origine incerta o comunque che risulti contaminata microbiologicamente.

Al fine di garantire il corretto funzionamento nei termini previsti dal produttore utilizzare esclusivamente cartucce di ricambio originali.

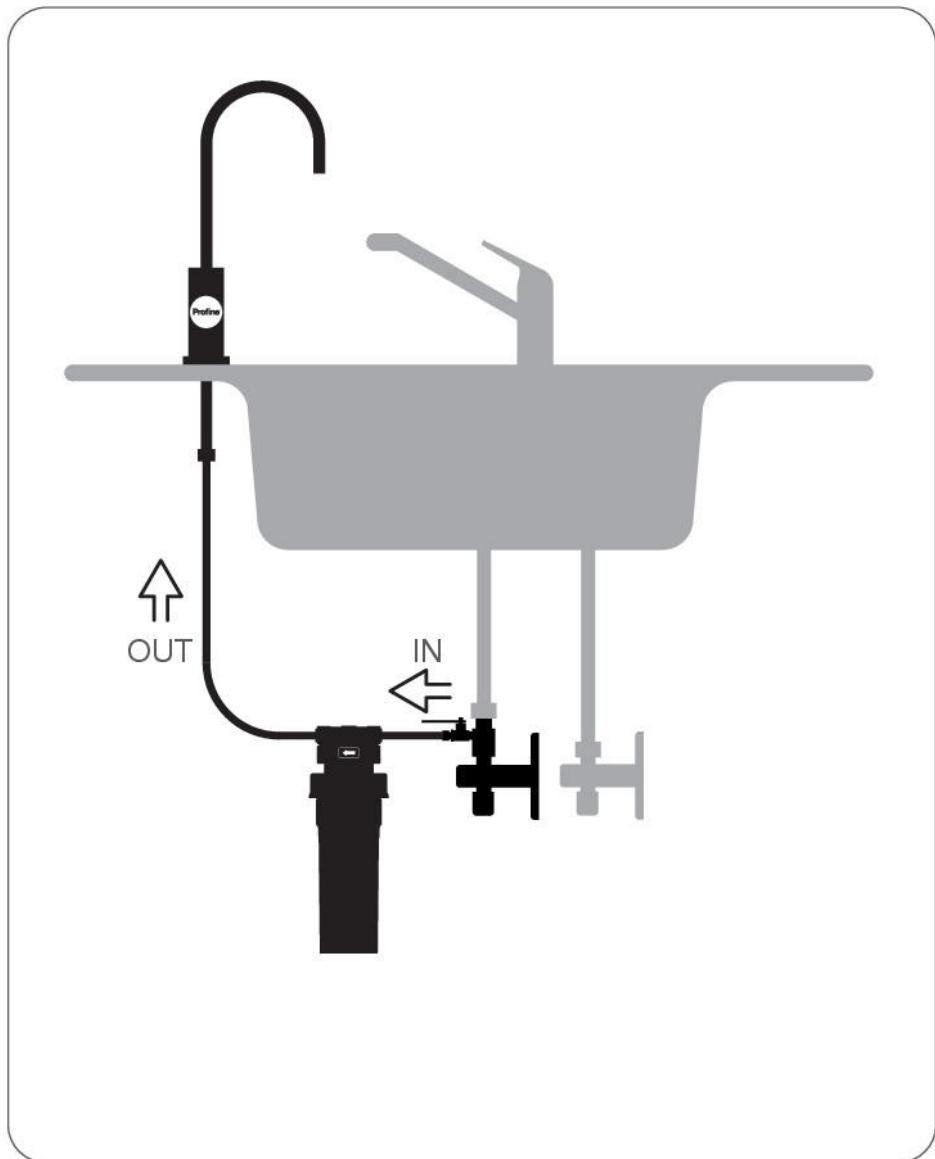
SMALTIRE LA CARTUCCIA ESAUSTA SECONDO LA DECISIONE 2000/532/CE (CER 15 02 03)

OGNI ABUSO DETERMINA LA IMMEDIATA DECADENZA DI OGNI FORMA DI GARANZIA E DI RESPONSABILITÀ DA PARTE DEL COSTRUTTORE.

	filtro Profine®	1 pezzo
	rubinetto	1 pezzo
	porta circuito rubinetto	1 pezzo
	bustina distanziale + O ring	1 pezzo
	bustina kit rubinetto	1 pezzo
	bustina kit valvola presa acqua	1 pezzo

	testata	1 pezzo
	supporto murale	1 pezzo
	vite	4 pezzi
	batteria DL2032	1 pezzo
	vite da legno	4 pezzi
	tubo 1/4"	2 m

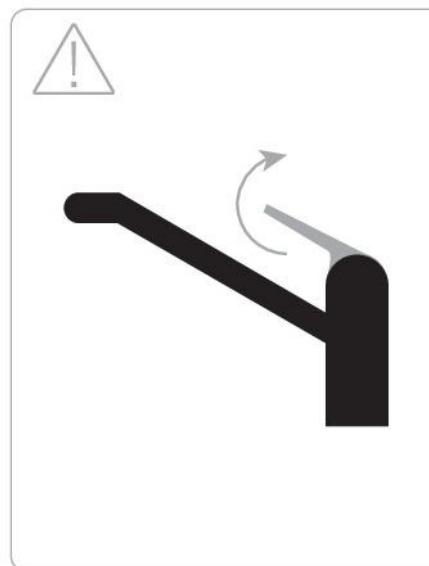




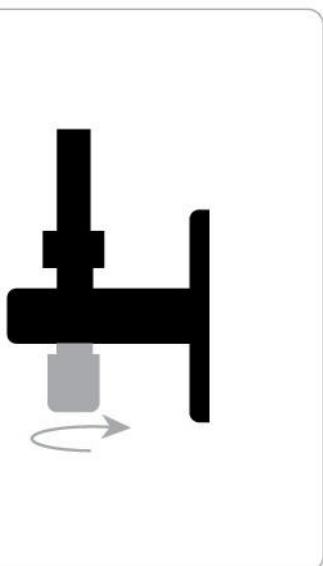
uso e manutenzione

installazione

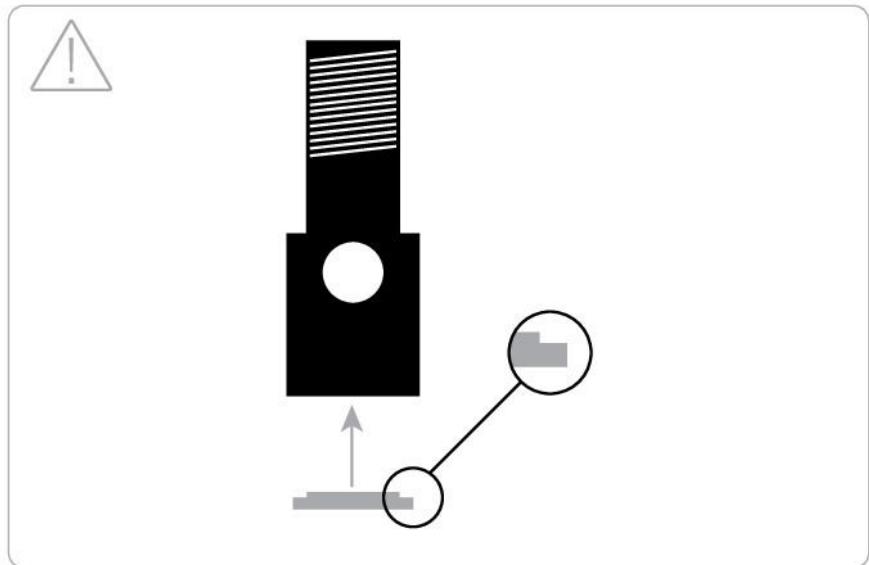
Durante le operazioni di installazione
mantenere il rubinetto aperto, chiudere
solo ad installazione ultimata



Durante le operazioni di installazione
mantenere chiusa la valvola di entrata
acqua fredda, aprire solo ad installazio-
ne ultimata

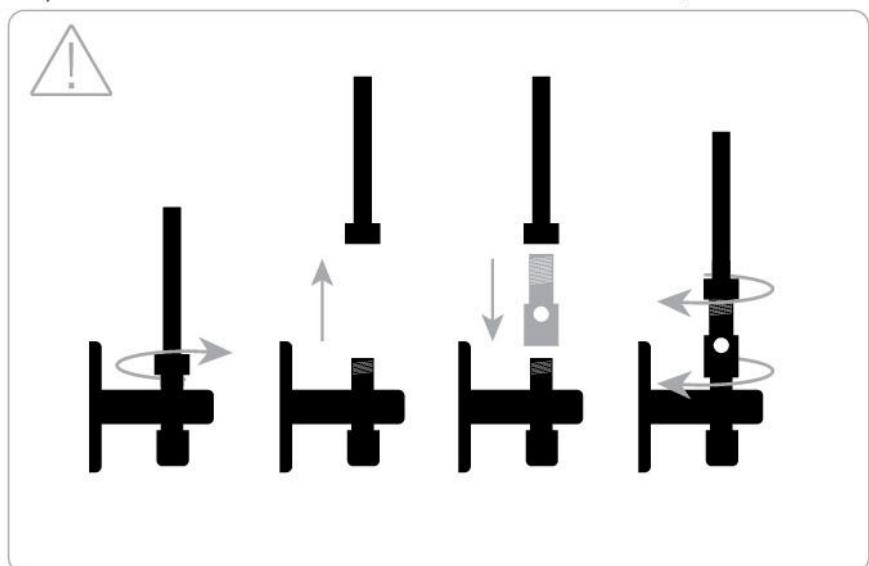


uso e manutenzione

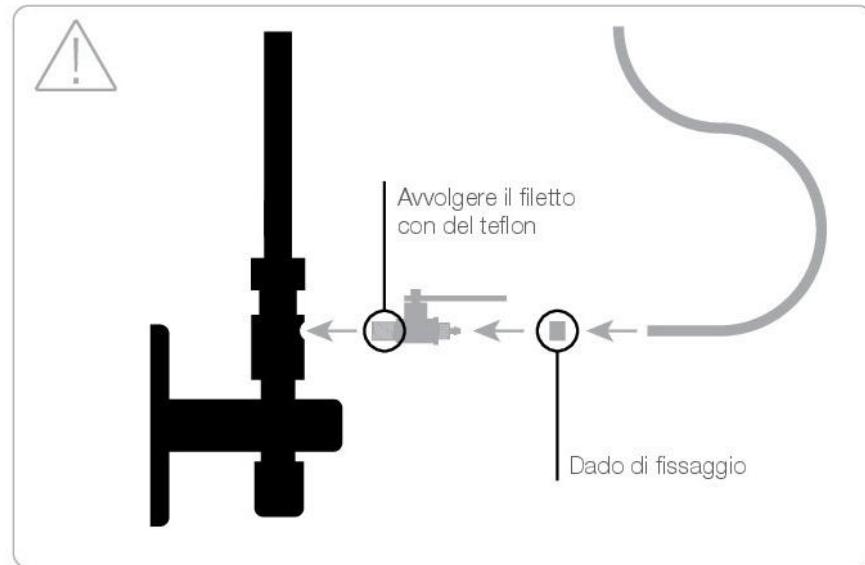


↑ Inserire la guarnizione nell'adattatore valvola presa acqua

↓ Avvitare l'adattatore esclusivamente al rubinetto entrata acqua fredda

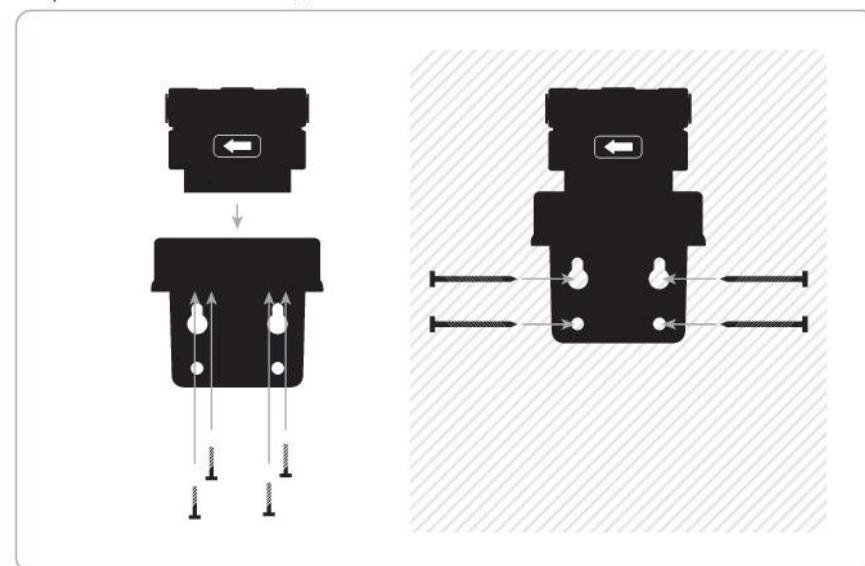


uso e manutenzione

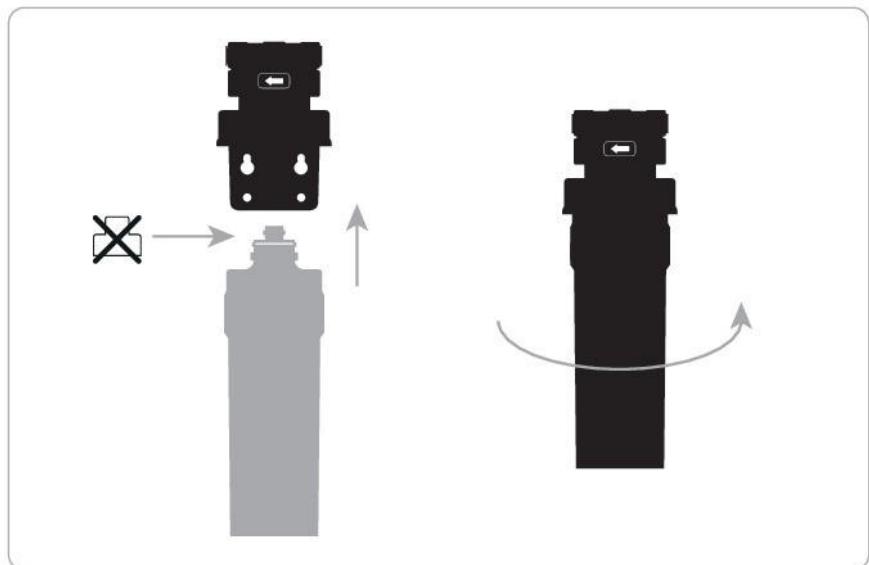


↑ Avvitare la valvola presa acqua all'adattatore

↓ Installare testata e supporto

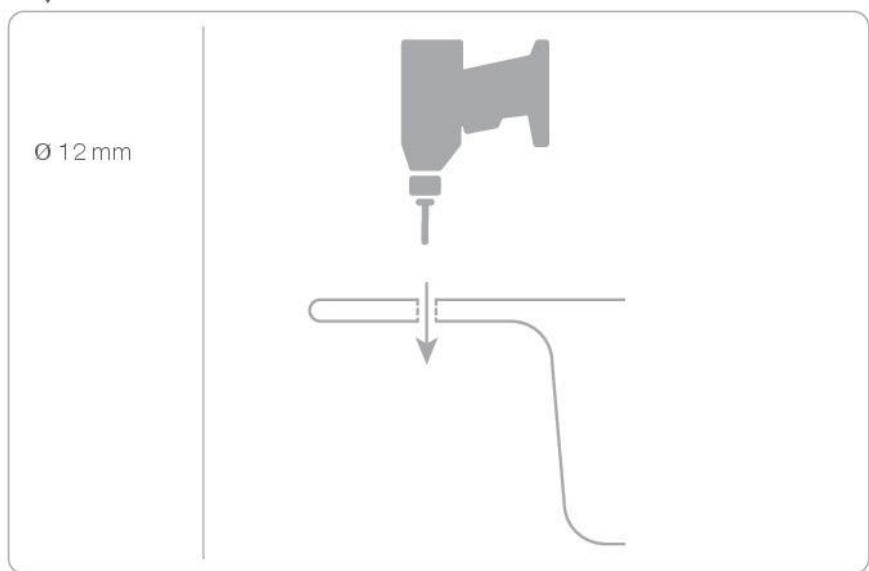


uso e manutenzione

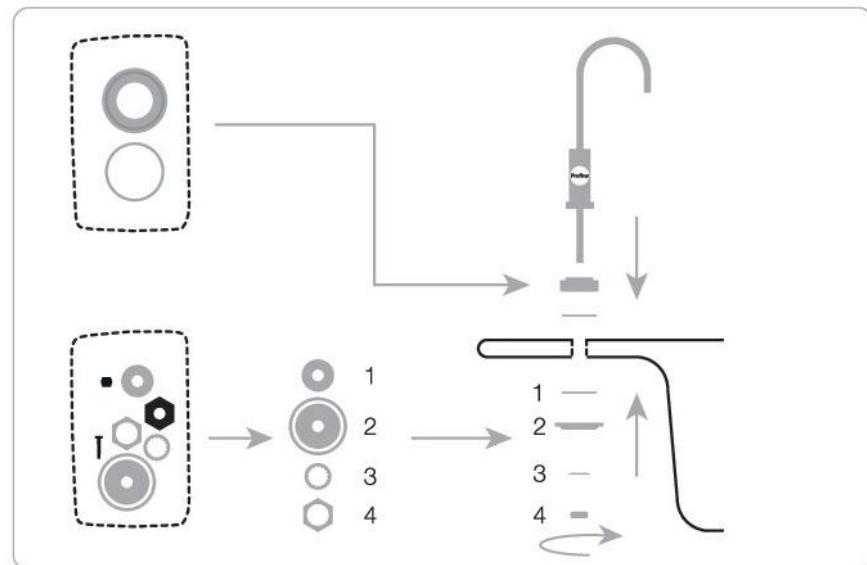


↑ Inserire il filtro

↓ Bucare il lavello

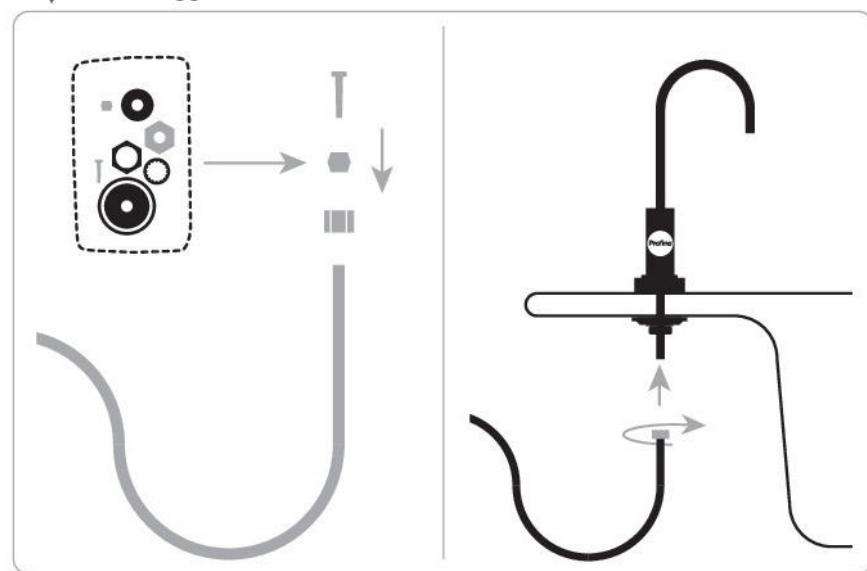


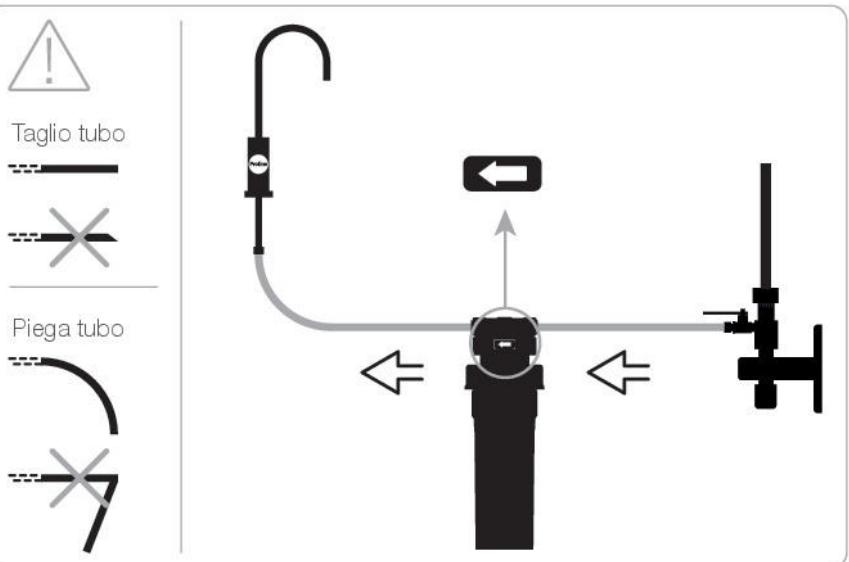
ITALIANO



↑ Schema installazione rubinetto

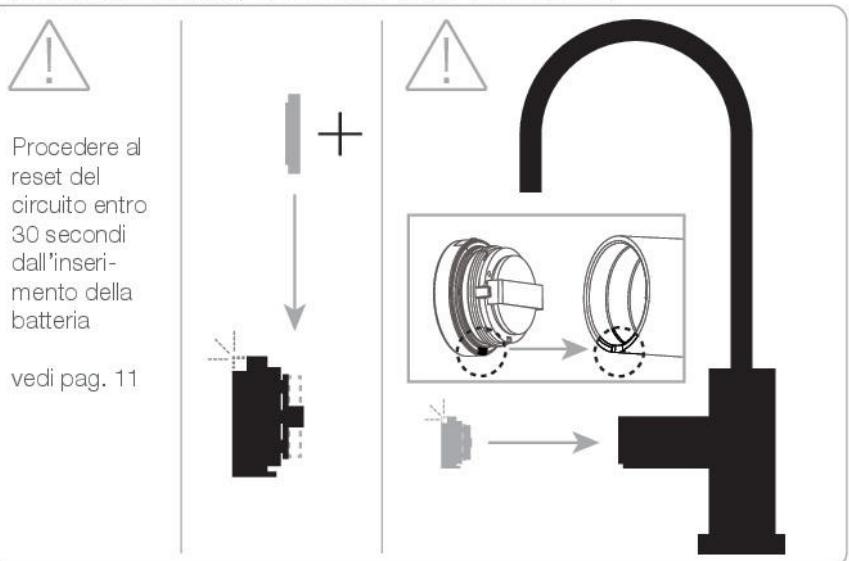
↓ Assemblaggio tubo rubinetto





9 Collegare il tubo alla testata facendo attenzione al verso del flusso d'acqua

Inserire la batteria nel porta circuito, quindi inserire il porta circuito nel rubinetto posizionando la manopola su chiuso (dente verso il basso)



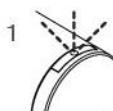
Procedere al reset del circuito entro 30 secondi dall'inserimento della batteria

vedi pag. 11

impostazione contatore rubinetto avvio | reset contatore

- Chiudere il rubinetto, inserire la batteria nel circuito che verrà segnalato da un lampeggio del LED BLU, quindi inserire il circuito nel rubinetto entro 30 secondi. Attendere ora circa 2 minuti fino a che i LED BLU e ROSSO lampeggino entrambi contemporaneamente per circa 10 secondi. Questo va ad indicare che il circuito ha effettuato correttamente l'avvio.

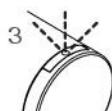
Sequenza LED installazione



Lampeggio LED BLU all'inserimento della batteria.



Nessun lampeggio per circa 2 minuti.



Lampeggio per 10 secondi contemporaneamente del LED ROSSO e del LED BLU per avvenuta conferma della procedura di reset.

NON RUOTARE LA MANOPOLA PRIMA CHE LA SEQUENZA SIA COMPLETATA

- Se il reset è avvenuto correttamente, mentre si eroga acqua, il LED BLU lampeggia. Se il reset non è avvenuto correttamente lampeggia il LED ROSSO.
- Quando il circuito di conteggio all'apertura del rubinetto presenterà il lampeggio del LED ROSSO indica che si è entrati in riserva dell'autonomia del filtro, è possibile ancora utilizzare l'acqua ma è necessario programmare la normale manutenzione.
- Al termine dell'autonomia il LED ROSSO rimarrà sempre acceso fisso fino all'esaurimento della batteria. Questo va ad indicare che è necessario procedere alla sostituzione del filtro Profine®. Dopo la sostituzione del filtro procedere alla sostituzione della batteria per resettare il conteggio.
- Se il rubinetto è in normale funzionamento (lampeggio LED BLU in erogazione) anche sostituendo la batteria il conteggio non verrà resettato. Tale operazione può essere effettuata solo a LED ROSSO fisso. In caso di sostituzione anticipata del filtro è necessario l'intervento di un tecnico per il reset del conteggio.

service



Assieme al filtro esausto sostituire sempre la batteria del contatore del rubinetto con una nuova per procedere al reset del sistema.



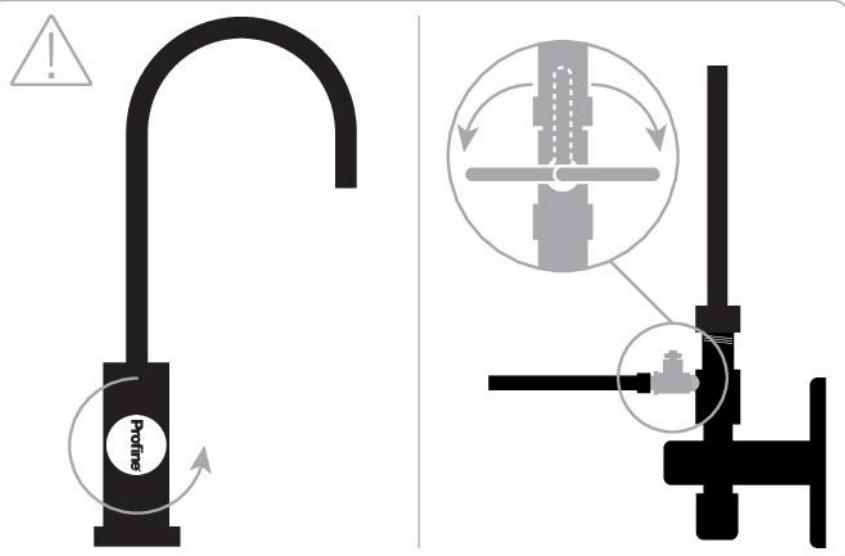
Prima di sostituire il filtro Profine®, chiudere la valvola entrata acqua e aprire il rubinetto, solo a fine intervento riaprire la valvola e chiudere il rubinetto.



CONDIZIONAMENTO DEL SISTEMA

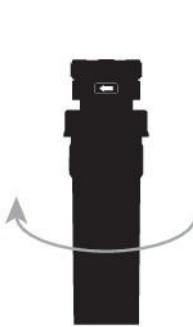
Dopo aver sostituito il filtro Profine®, far scorrere l'acqua a pieno flusso per almeno 5 minuti prima di bere.

↓ Aprire il rubinetto e chiudere la valvola presa acqua (ruotare la leva a destra o sinistra) dall'inizio alla fine di ogni intervento

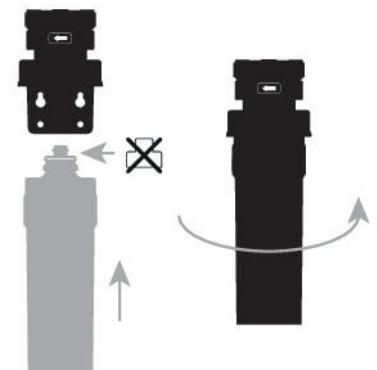


1

Rimozione filtro esausto



Sostituzione filtro



Inserimento nuovo filtro

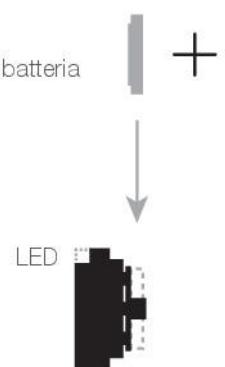


1 Rimuovere la vecchia batteria



LED

2 Inserire la batteria nuova



LED

2

3

disinfezione del sistema

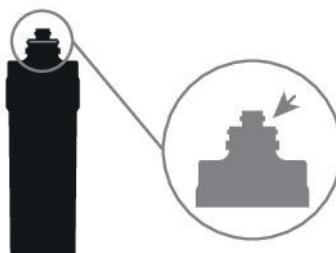
L'operazione deve essere effettuata da personale qualificato.

I passaggi descritti includono l'uso di prodotti ossidanti, quindi è necessario procedere con la dovuta cautela, indossando protezioni adeguate (guanti, occhiali ...). Chiudere con attenzione tutti i flaconi dei prodotti chimici e fare in modo che nessuno, soprattutto bambini o anziani, possano averne accesso. Al termine dell'operazione, sciacquare abbondantemente gli strumenti e le protezioni sotto l'acqua corrente prima di riporli.

La disinfezione del sistema è raccomandata a ogni sostituzione del filtro Profine® e in caso di inutilizzo superiore a 60 giorni.

Si consiglia di utilizzare una soluzione di cloro con una titolazione minima di 1%, rispettando le precauzioni d'impiego, come indicato dal fornitore stesso.

- Chiudere la valvola presa acqua e aprire il rubinetto per rilasciare la pressione dal sistema.
- Se la disinfezione viene effettuata con una cartuccia per sanifica, iniettare circa 5 cc di soluzione di cloro nel lato di uscita (vedi immagine sotto). Nel caso di utilizzo di filtro Profine® esausto è consigliabile scaricare l'acqua contenuta nello stesso, prima di iniettare la soluzione di cloro.
- Installare il filtro Profine® nuovo nella testata e aprire la valvola presa acqua.
- Erogare 2 bicchieri d'acqua, quindi chiudere il rubinetto e attendere almeno un'ora in modo che la soluzione agisca sui componenti del sistema.
- Aprire il rubinetto e erogare acqua per 5 minuti per rimuovere completamente il disinfettante dal sistema.



uso e manutenzione

parametro		entrata	uscita
conducibilità a 25° C	µS/cm	276 - 328	272 - 335
concentrazioni ioni idrogeno	pH	8.2 - 8.3	8.1 - 8.4
durezza	°F	15.3 - 15.9	13.7 - 16.3
cloro att.	mg/l	0.09 - 0.12	0.02 - 0.04
alluminio	mg/l	0.006 - 0.012	0.0004 - 0.002
ammonio	mg/l	0.00	0.00
ferro	mg/l	0.15 - 0.17	0.003 - 0.005
solfato	mg/l	29.1 - 30.6	23.9 - 28.1

colonie 22-37° C	prima	dopo
batteri coliformi	-	nessuna variazione dopo 60 giorni di inutilizzo
pseudomonas aerug.	-	nessuna variazione dopo 60 giorni di inutilizzo

TIFQ lab | Milano
prelievi eseguiti presso lo stabilimento di via delle Pezze 35 35013 Cittadella PD



Introduction to the product:

Micro-filtration systems to get drinking water, complete with water plug valve, head with rapid connection with built-in non return valve, filter cartridge and above-sink tap with exhaustion filter signalling led.

SILVER DRINK KIT CARTRIDGE'S MAIN FEATURES

Quick Coupler Cartridge with sintered carbon block filtration silver added. The filter allows the removal of taste, odour, turbidity, chlorine, filtration with 0.5 micron. The antibacterial effect is obtained by the presence in the coal of calibrated mixture of silver.

GOLD DRINK KIT CARTRIDGE'S MAIN FEATURES

PROFINE® GOLD removes bad odours and off-tastes, reduces chlorine, and has a filter rating of 0,1 micron. A cartridge with the highest level of filtration that includes and maximizes the advantages of the carbon block system additive with silver that together with an ultrafiltration step that is able to block the 99,9999% passage of bacteria and virus.

COMPLIANCE

The system meets the requirements fixed by WHO guidelines for drinking water quality and Italian directive DM. 25/2012.

INTENDED USE

Household drinking water treatment only.

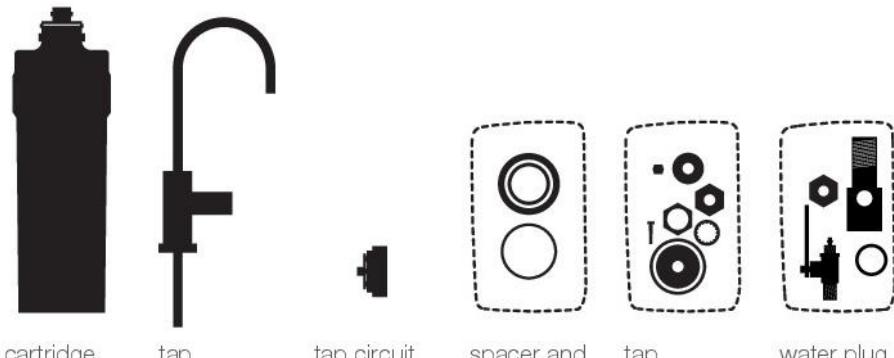
The use of the system to treat non-drinking water or of uncertain origin or water that in any case is found to be micro biologically contaminated, is absolutely forbidden.

To ensure the proper functioning in the terms intended by the manufacturer, only use original replacement cartridges.

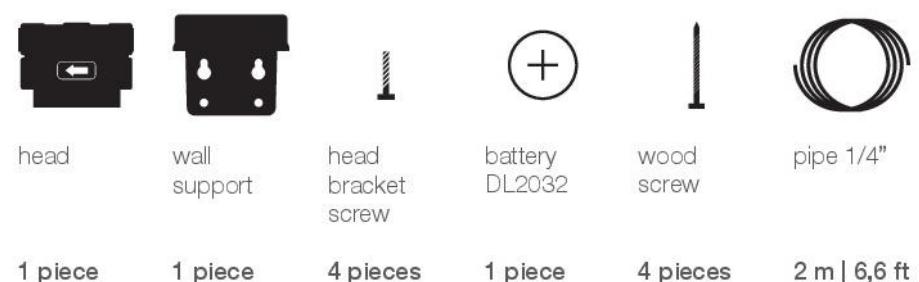
Any abuse shall determine the immediate revocation of any guarantees whatsoever.

DISPOSE THE EXHAUSTED CARTRIDGE IN COMPLIANCE WITH THE DECISION 2000/532/EC (EWC 15 02 03)

In case of improper installation, different from what described in the present instructions, manufacturer refuses all responsibility for any eventual damage occurred.

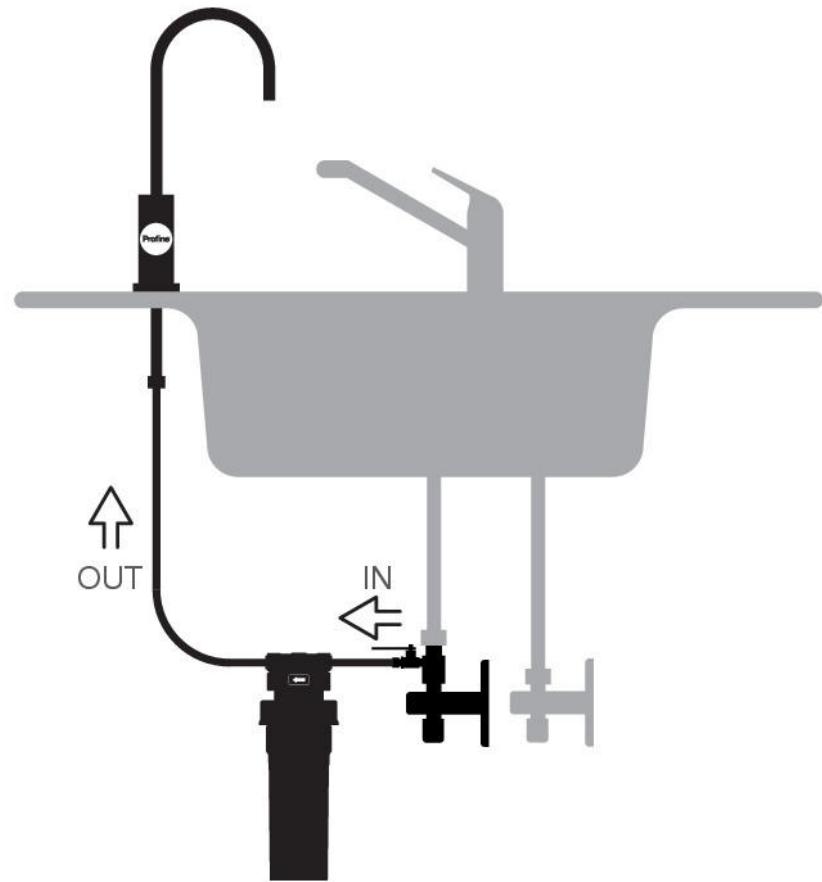


cartridge	tap	tap circuit case	spacer and o-ring bag	tap installation kit bag	water plug valve
1 piece	1 piece	1 piece	1 piece	1 piece	1 piece



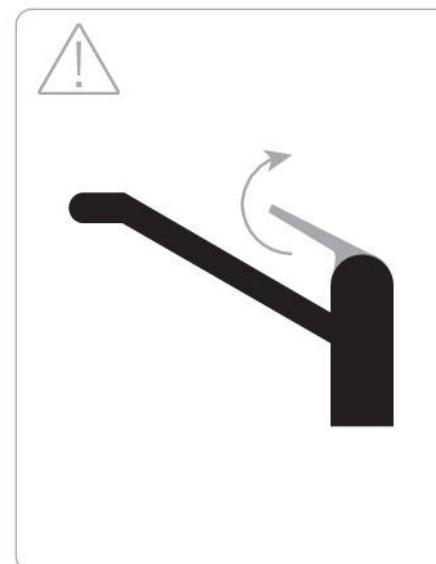
head	wall support	head bracket screw	battery DL2032	wood screw	pipe 1/4"
1 piece	1 piece	4 pieces	1 piece	4 pieces	2 m 6,6 ft



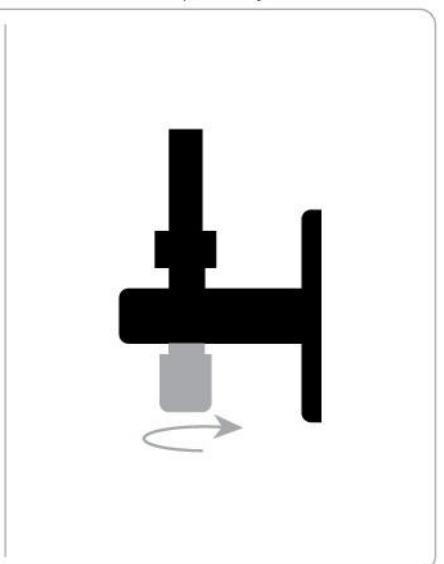


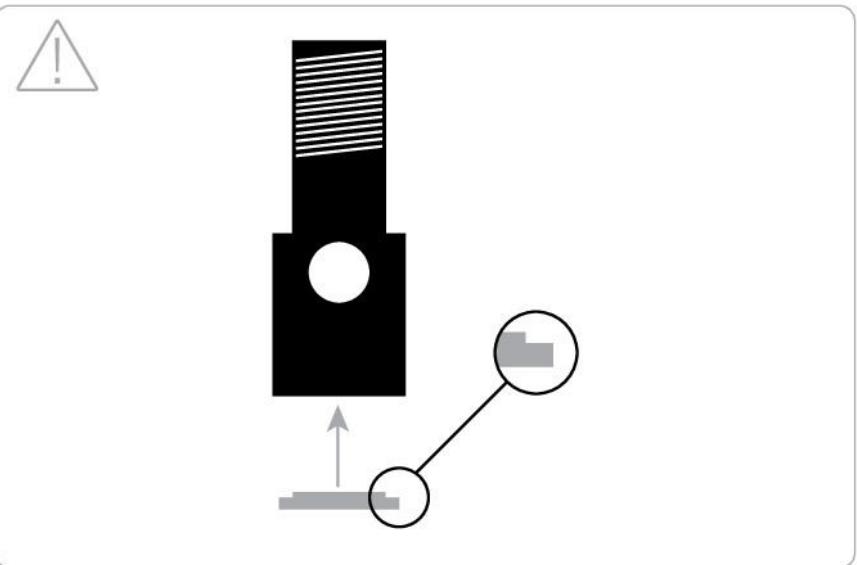
installation

before installation open the tap and close after installation



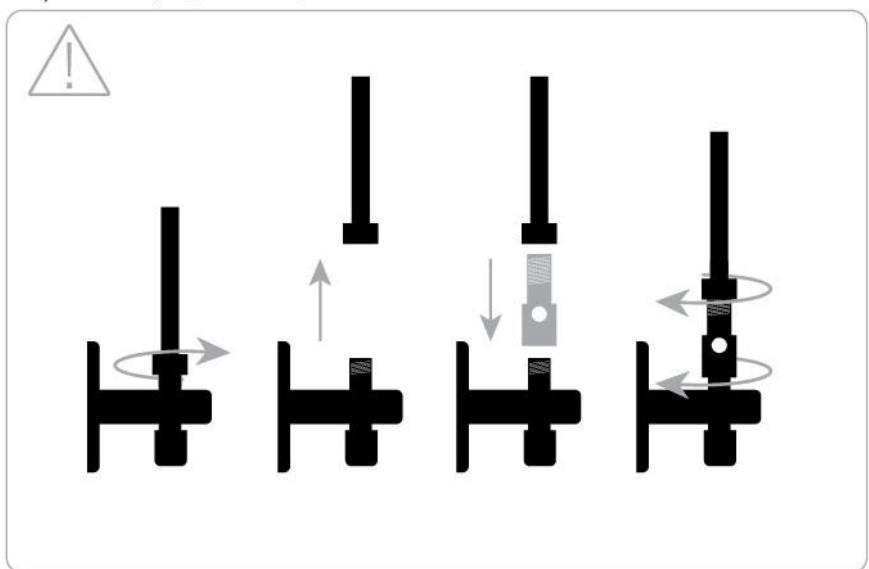
before installation close the cold water inlet valve and open only after installation



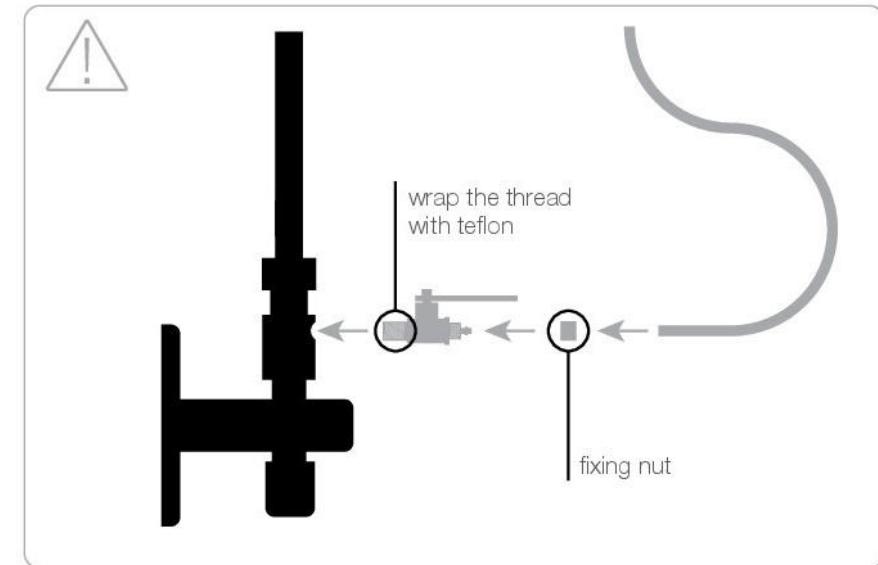


↑ Insert the seal in the water plug valve adapter

↓ Join the plug valve only to the COLD WATER connection

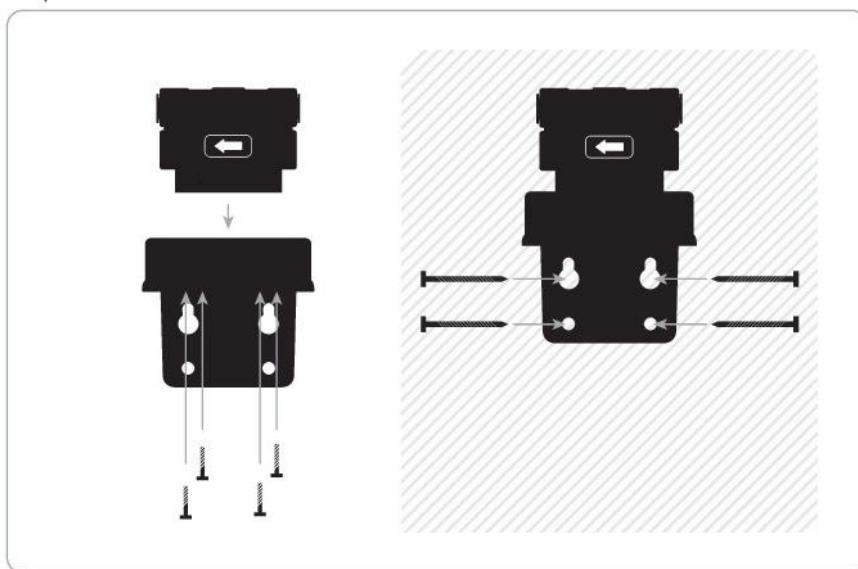


2



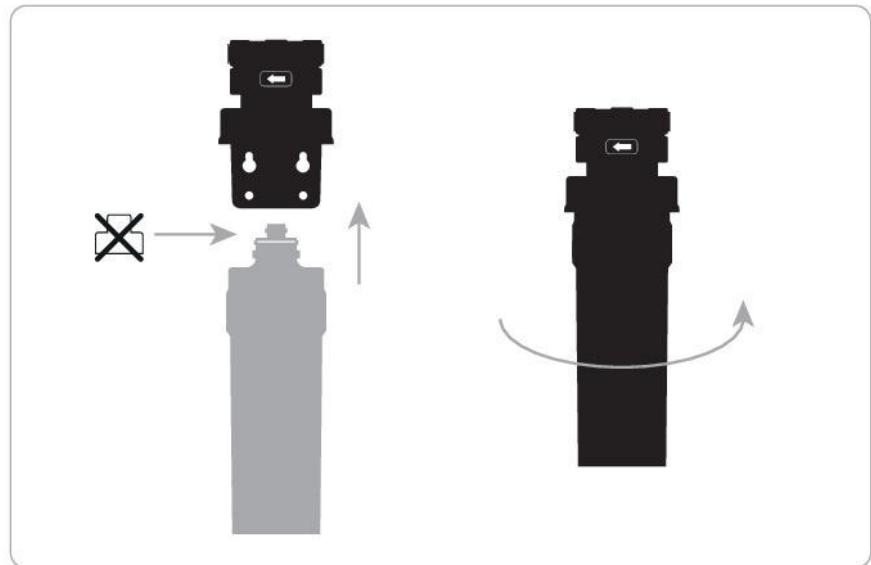
↑ Screw the water plug valve to the adapter

↓ Install the head and the wall bracket



3

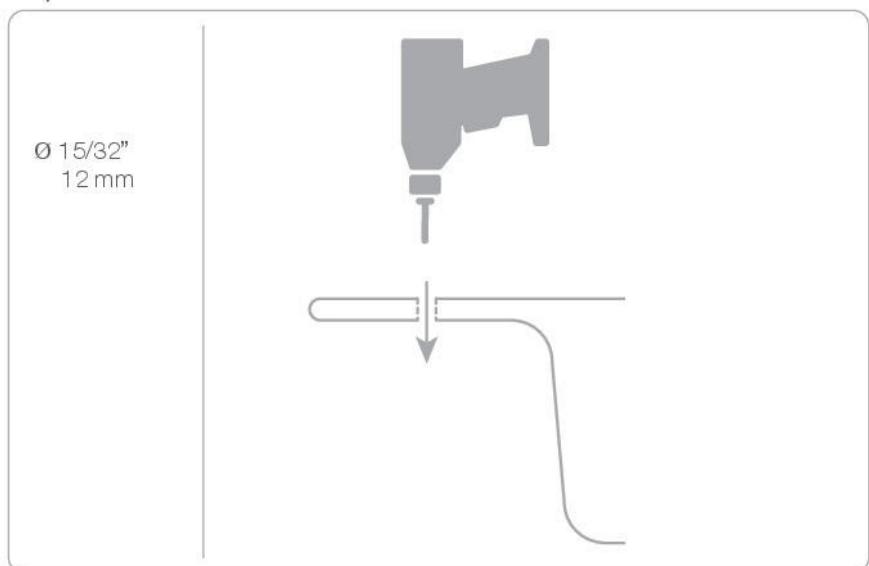
4



5

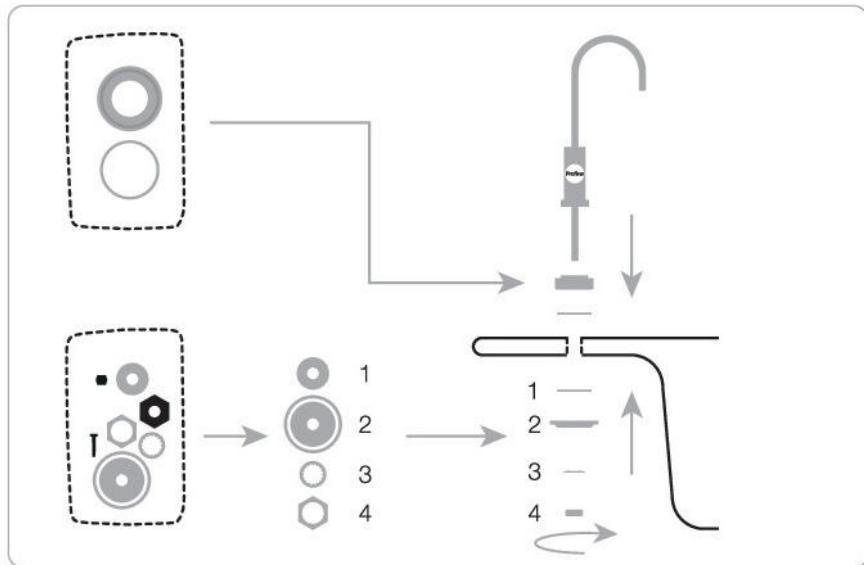
↑ Cartridge positioning

↓ Drill the sink



6

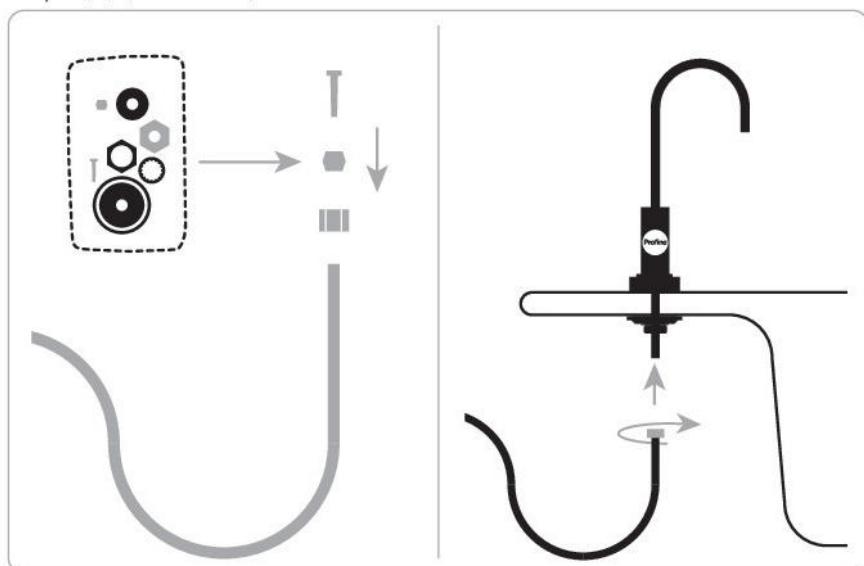
use and maintenance



7

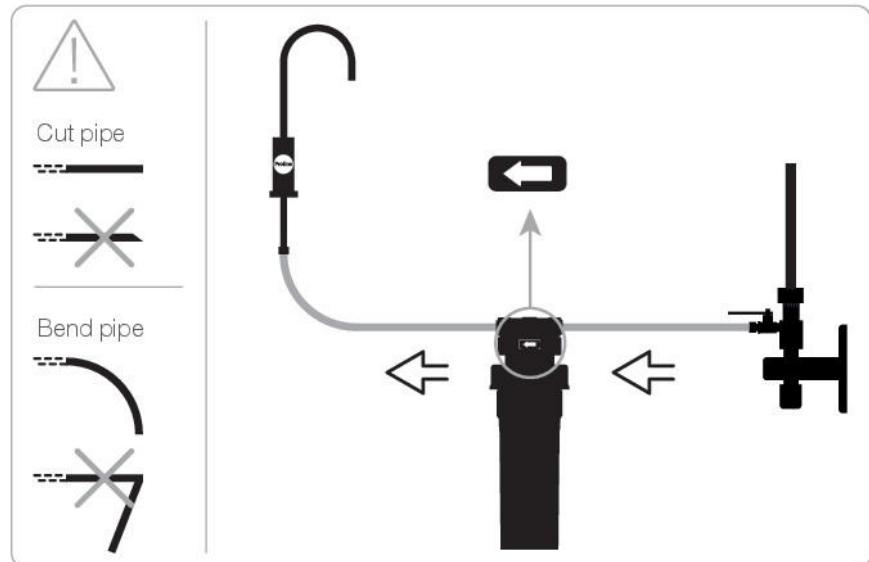
↑ Tap installation

↓ Tap pipe assembly



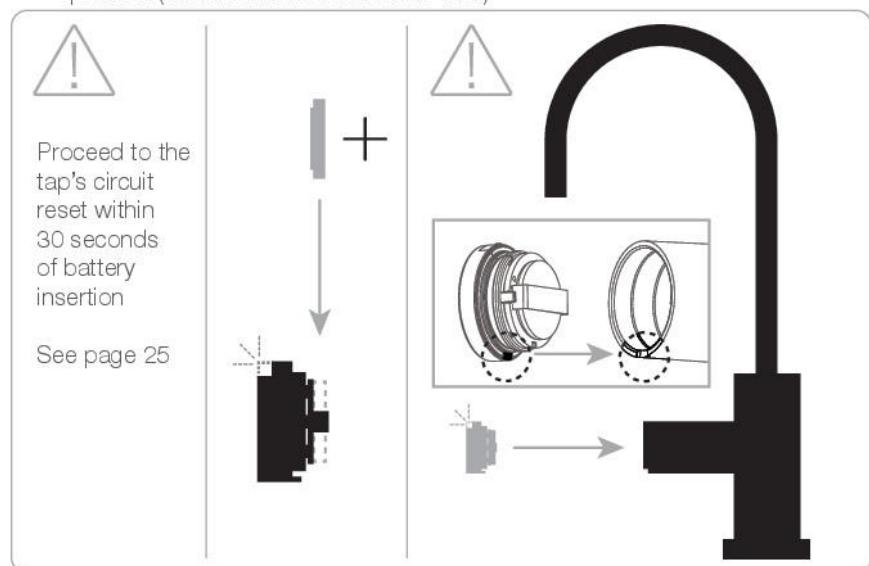
8

use and maintenance



↑ Connect the pipes

↓ Insert the battery and then insert the circuit case into the tap only in closed position (turn the knob down till the limit)



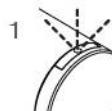
Proceed to the tap's circuit reset within 30 seconds of battery insertion

See page 25

tap circuit functions reset | start the circuit

- 1 Close the tap, insert the battery into the circuit which will be indicated by BLUE LED flashing, then insert the circuit into the tap within 30 seconds. Now wait about 2 minutes until the BLUE and RED LEDs both flash simultaneously for about 10 seconds. This indicates that the circuit has successfully started.

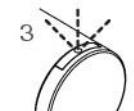
LED light installation sequence



BLUE LED flashing when the battery is inserted.



No flashing for about 2 minutes.



Flashing RED and BLUE LEDs for 10 seconds simultaneously for reset procedure confirmation.

DON'T MOVE THE KNOB TAP BEFORE THE SEQUENCE IS COMPLETED

- 2 If the reset is correct while you are supplying water, the BLUE LED flashes. If the reset is not correct the RED LED flashes.
- 3 When, by opening the tap, the RED LED counting circuit will flash, it indicates that the filter autonomy has been reached, water can still be used but normal maintenance must be programmed.
- 4 At the autonomy end, the RED LED will always remain on until battery is exhausted. This indicates that it is necessary to replace the Profine® filter. After replacing the filter, replace the battery to reset the count.
- 5 If the tap is in normal operation (BLUE LED flashing during dispensing), even if the battery is replaced, the count will not be reset. This operation can only be carried out with the RED LED always on. In case of early filter replacement, a technician is required to reset the count.

service



Along with the exhausted filter always replace the tap counter battery to proceed to reset the system.

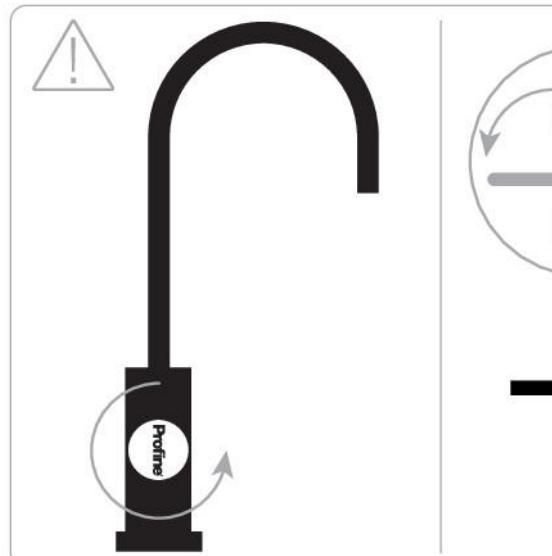


Before changing the cartridge, close the inlet valve and open the tap, then open the inlet valve and close the tap only at work completed.



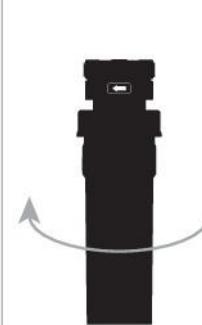
CONDITIONING
After replacing the cartridge, make the water flow for about 5 minutes before drinking.

↓ Close the inlet valve and open the tap from beginning to end of service



1

Remove the exhausted cartridge



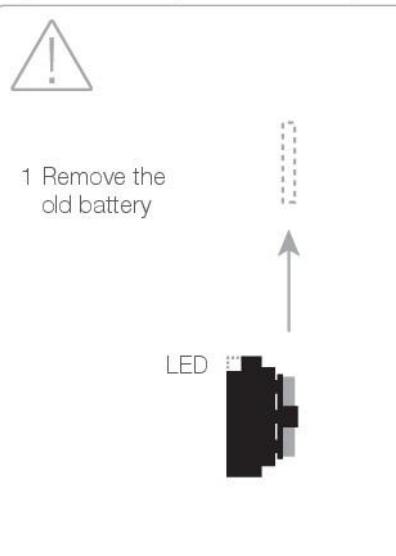
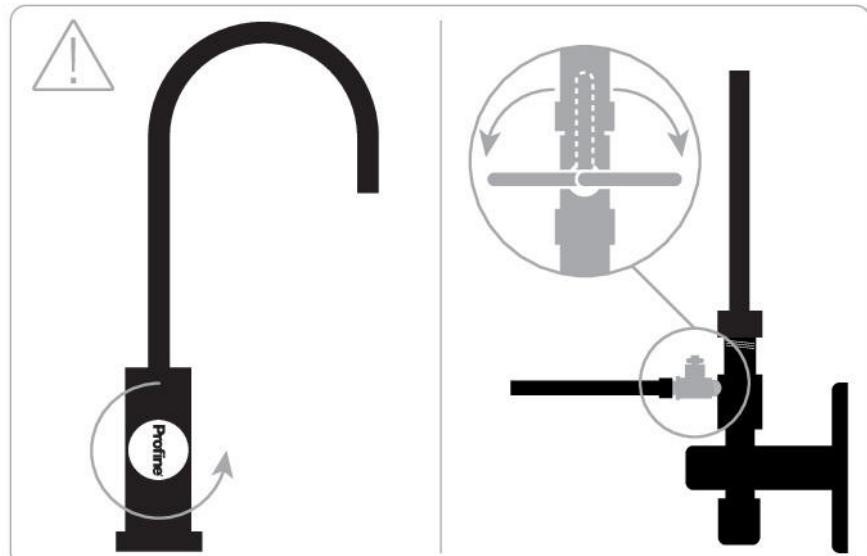
Install the new cartridge



2

↑ Replace the cartridge

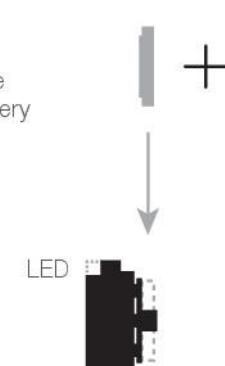
↓ Reset the tap's circuit after replacing the cartridge (see page 25)



1 Remove the old battery



2 Insert the new battery



3

system's disinfection

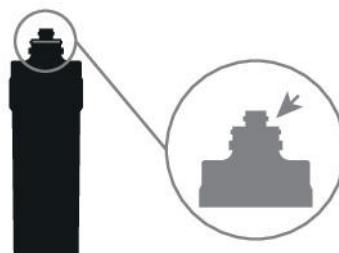
The operation must be performed by qualified personnel.

The described steps include the use of strong oxidizing products, so it's necessary to proceed with due caution, by wearing appropriate protections (gloves, glasses) Immediately close, carefully, all packages of the chemicals products and make sure that nobody, especially children or elderly people can have access in any way to the supply tap. When finished the operation, rinse thoroughly tools and protections under running water before storing.

The system's disinfection is recommended at every periodic cartridge replacement and in case of disuse exceeding 10 days.

We recommend using chlorine solution with a minimum titration of 1% by respect the precautions for use as outlined by the supplier of the same.

- Turn off the water plug valve and turn on the water supply tap to release the pressure from the system.
- If carried out with a new cartridge, inject approximately 5cc of chlorine solution in the cartridge, in the outlet side (see image below). In the case of used cartridge it is recommended to partially unload the water contained in the cartridge after removal.
- Install the cartridge in the head and turn on again the water plug valve.
- Supply 2 glasses of water, then turn off the tap and wait one hour so that the solution can act on the system's components.
- Turn on the tap and supply water for 5 minutes in order to rinse completely the disinfectant from the system.



use and maintenance

chemical physic analysis

parameter		in	out
conductivity at 25° C	µS/cm	276 - 328	272 - 335
hydrogen ion concentration	pH	8.2 - 8.3	8.1 - 8.4
hardness	°f	15.3 - 15.9	13.7 - 16.3
chlorine act.	mg/l	0.09 - 0.12	0.02 - 0.04
aluminium	mg/l	0.006 - 0.012	0.0004 - 0.002
ammonium	mg/l	0.00	0.00
iron	mg/l	0.15 - 0.17	0.003 - 0.005
sulphate	mg/l	29.1 - 30.6	23.9 - 28.1

colony 22-37° C	in	out
coliform bacteria	-	no change even after 60 days of inactivity
pseudomonas aerug.	-	no change even after 60 days of inactivity

TIFQ lab | Milano
samples taken in the factory located in via delle Pezze 35 35013 Cittadella PD

use and maintenance



Aparato de micro filtración de agua potable para uso doméstico, completo de válvula de toma agua, cabeza con conexión rápida con válvula de retención incorporada, cartucho filtrante y grifo con señalización agotamiento filtro y cuenta de litros en el tiempo.

ADVERTENCIA: Este equipo requiere una manutención regular y periódica para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras como declarado por el fabricante.

CARACTERÍSTICAS CARTUCHO PROFINE® SILVER

Cartucho de conexión rápida con filtración de bloque de carbón sinterizado complementado con plata. El filtro permite la eliminación de sabores, olores, turbidez, cloro, con 0,5 micrones de filtración. Acción antibacteriana obtenida por la presencia en el carbón de calibrada mezcla de plata.

CARACTERÍSTICAS CARTUCHO PROFINE® GOLD

PROFINE® GOLD elimina malos olores y sabores desagradables, reduce el cloro, y tiene un grado de filtro de 0,1 micras. Un cartucho con el más alto nivel de filtración que incluye y maximiza las ventajas de los aditivos del sistema de bloque de carbón que, junto con una ultra-filtración es capaz de bloquear el paso de bacterias. Membranas de ultra-filtración son capaces de eliminar > 99,9999% de las bacterias y virus.

Conformidad

El sistema cumple con los requisitos del DM 25/2012 y el DM 174/04 de la ley italiana.

Uso previsto

En virtud del la ley italiana DM 25/2012 este equipo está destinado para el tratamiento del agua potable en los términos y en el sentido establecido por el Decreto Legislativo 31/2001 de la ley italiana.

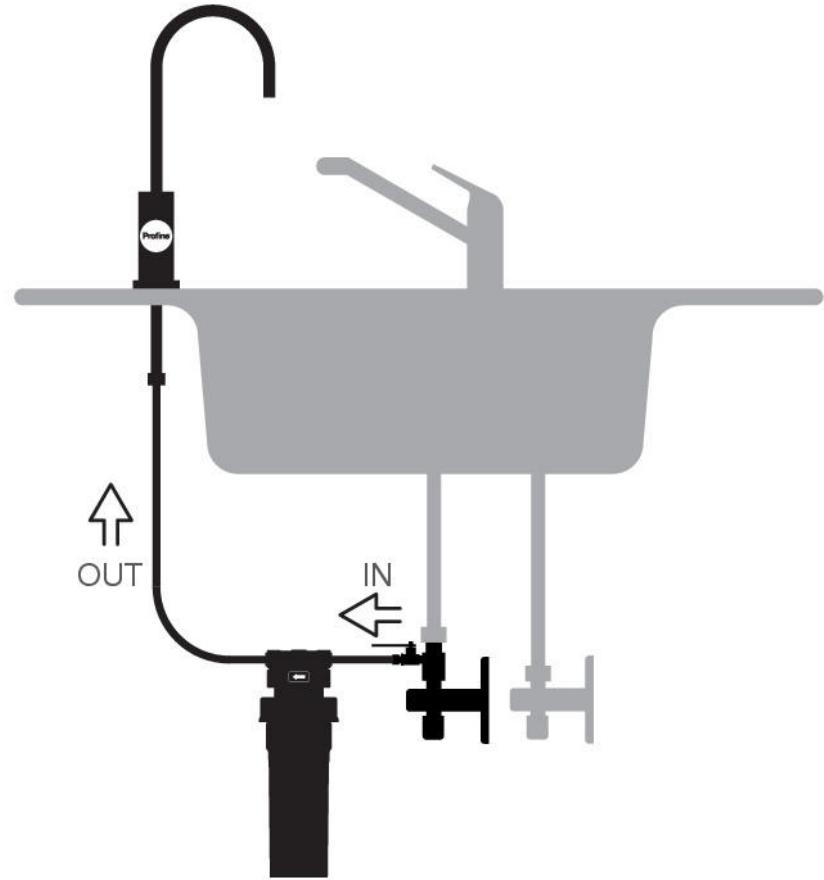
Está estrictamente prohibido el uso del sistema para tratar agua no potable o de origen incierto o que está contaminada microbiológicamente.

Con el fin de garantizar un funcionamiento adecuado en los términos previstos por el fabricante, utilice cartuchos de repuesto originales.

Disponer el cartucho agotado en cumplimiento de la Decisión 2000/532/CE (CER 15 02 03)

TODOS ABUSOS DETERMINAN LA TERMINACIÓN INMEDIATA DE TODAS LAS FORMAS DE GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD POR EL FABRICANTE.

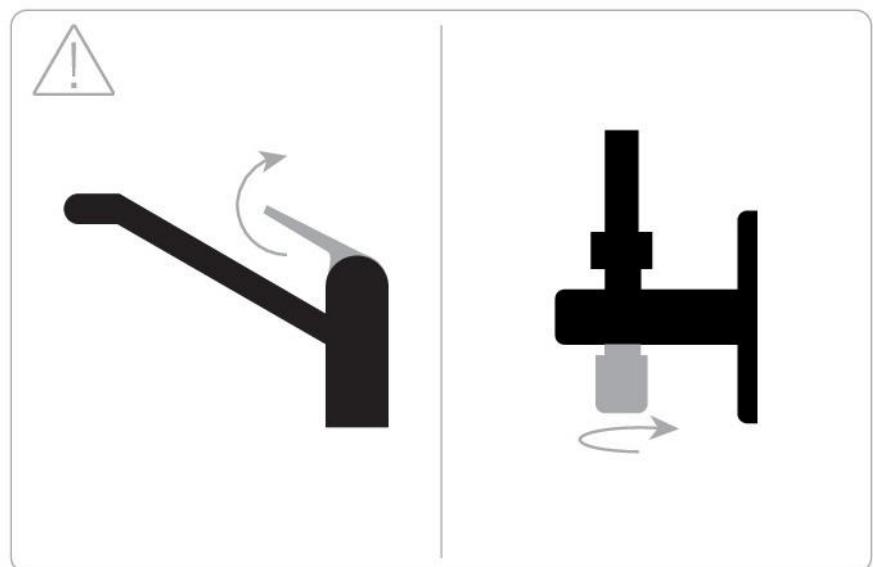


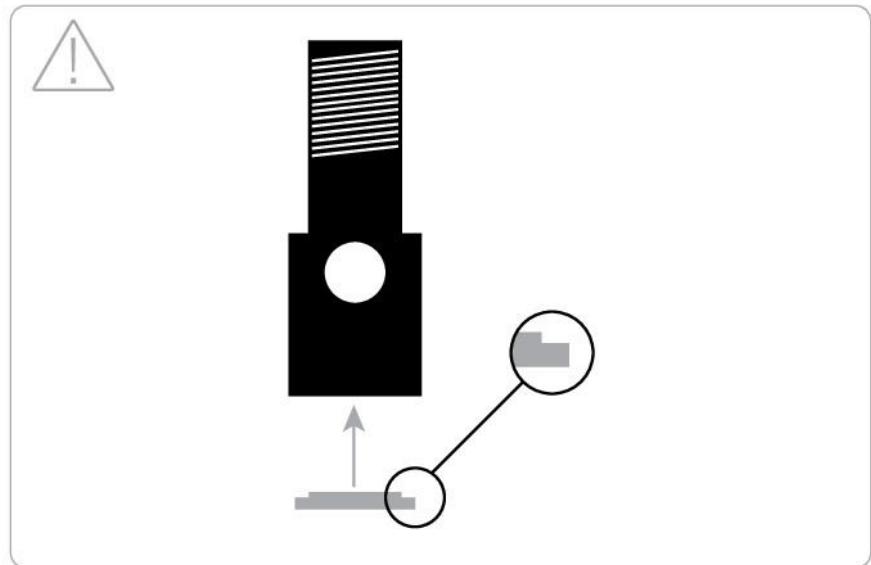


instalación

Durante la instalación mantener el grifo abierto, cerrarlo solamente después de la instalación.

Durante la instalación mantener cerrada la válvula de entrada de agua fría, abrir sólo a instalación completa.

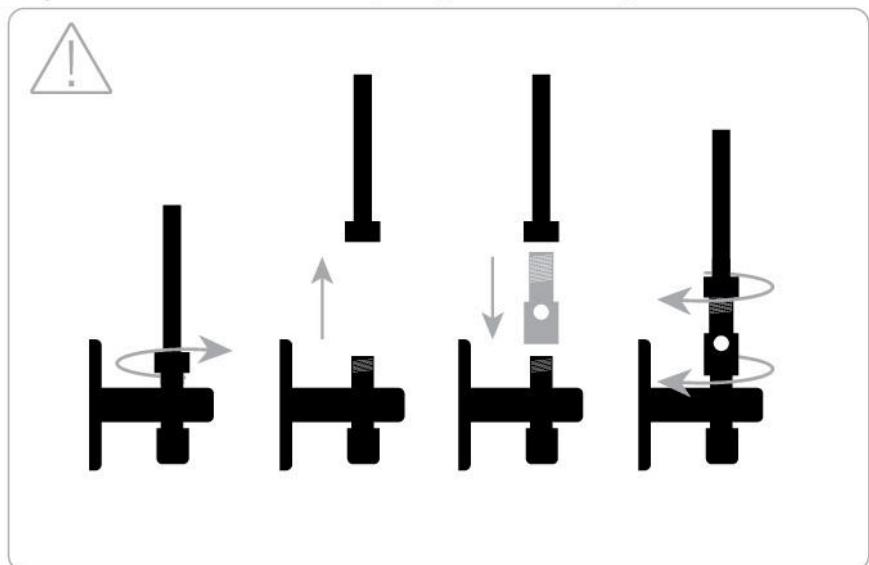




1

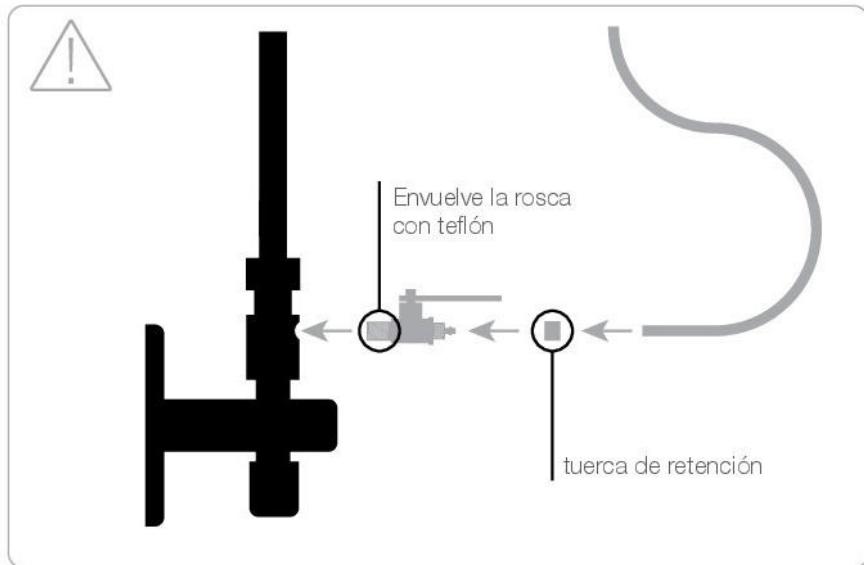
↑ Inserir la guarnición en el adaptador de la válvula de toma agua

↓ Atornillar la válvula de toma agua al grifo de entrada agua fría



2

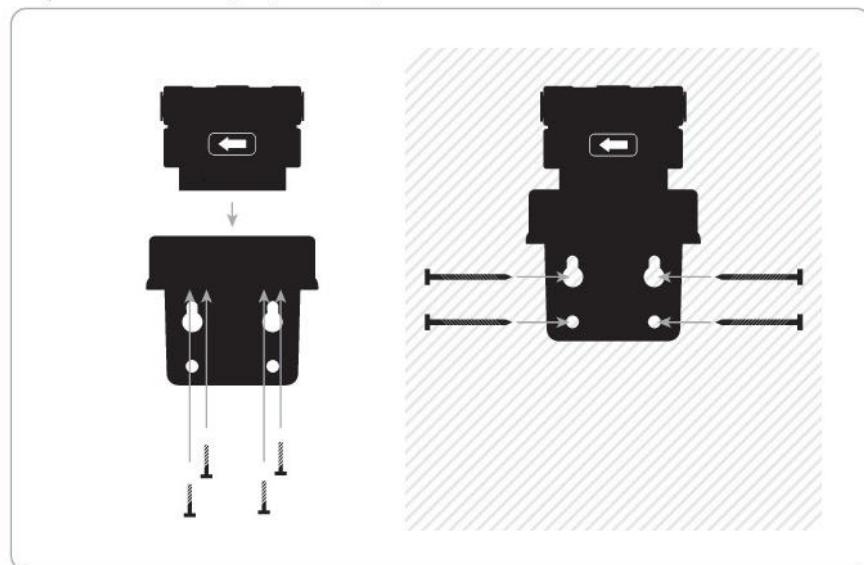
uso y manutención



3

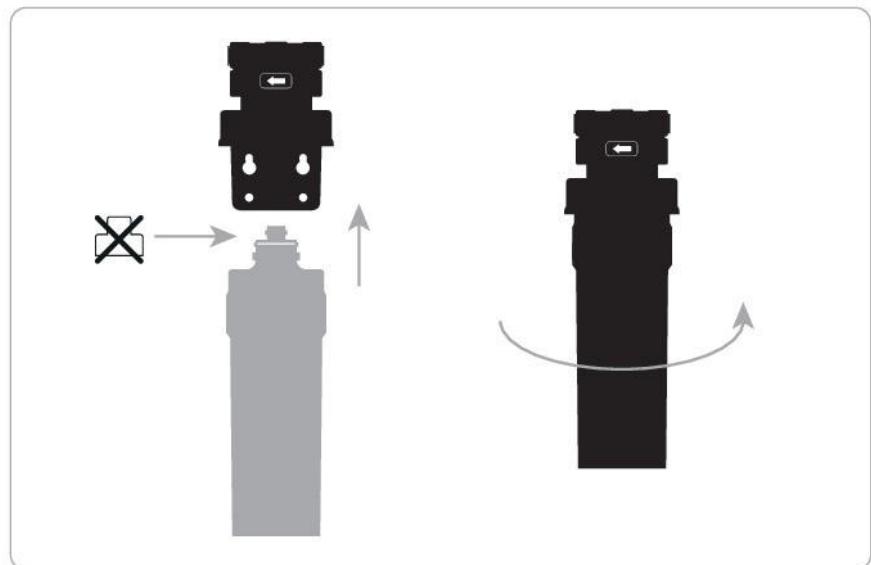
↑ Atornillar la válvula de toma agua al adaptador

↓ Instalar cabeza y soporte de pared



4

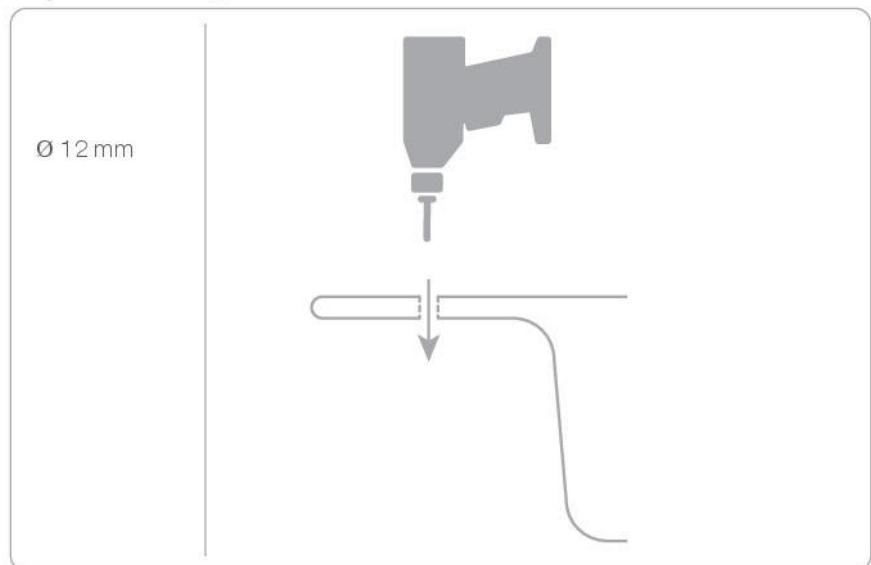
uso y manutención



5

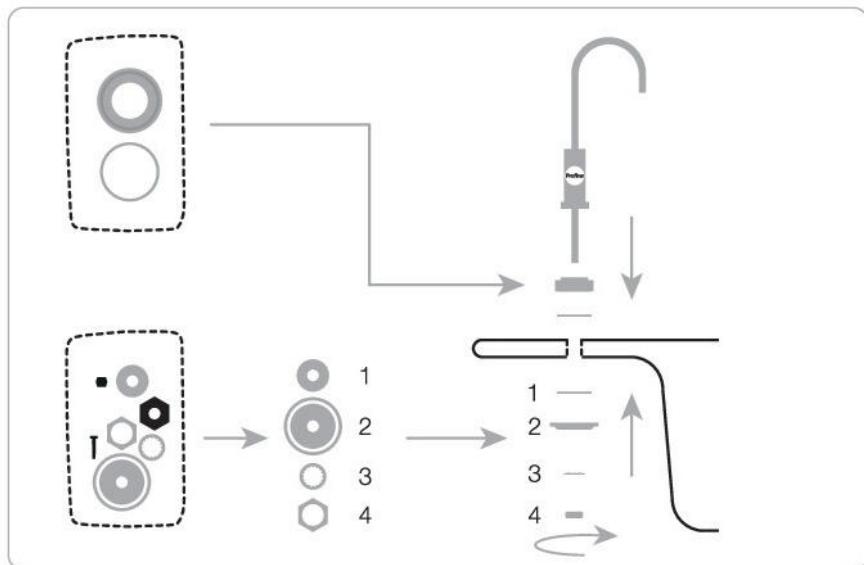
↑ Insertar el cartucho

↓ Perforar el fregadero



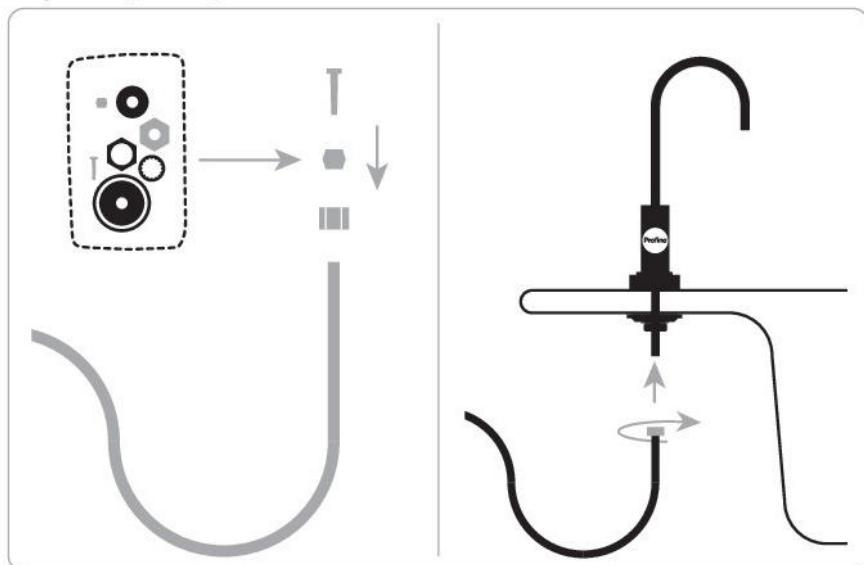
ESPAÑOL

6



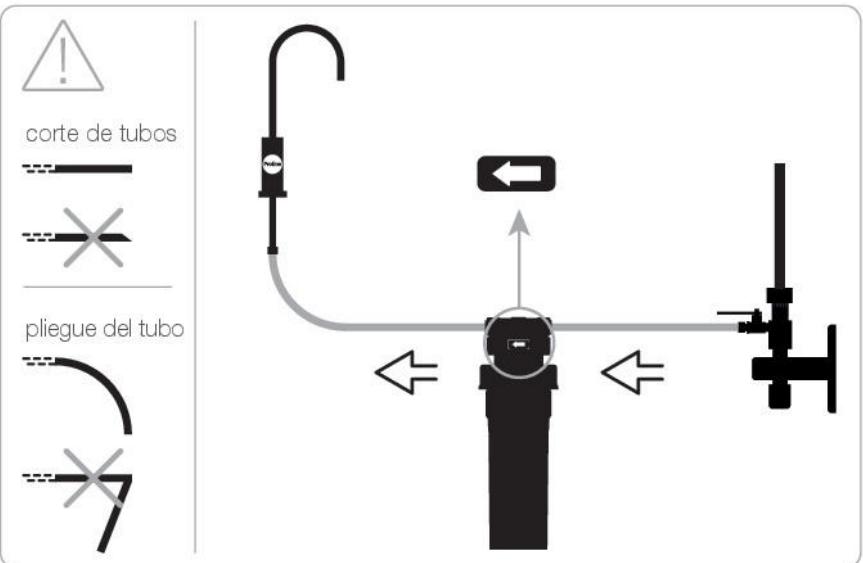
↑ Esquema de instalación del grifo

↓ Montaje tubo grifo

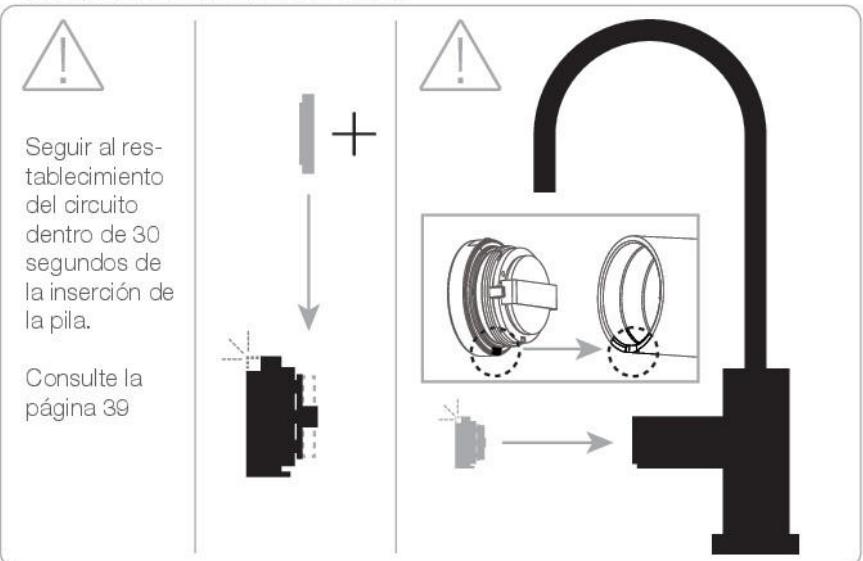


7

8



- ↑ Conectar el tubo a la cabeza prestando atención a la dirección del flujo de agua
- ↓ Insertar la pila en el circuito, pues insertar el circuito en el grifo girando el mando en la posición cerrada (diente abajo).



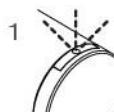
Seguir al restablecimiento del circuito dentro de 30 segundos de la inserción de la pila.

Consulte la página 39

ajustes contador grifo puesta en marcha | reinicio contador

- Cerrar el grifo, introducir la batería en el circuito que será señalado con un parpadeo del LED AZUL, luego introducir el circuito en el grifo dentro de 30 segundos. Esperar ahora aproximadamente 2 minutos hasta que los LEDES AZUL y ROJO parpadeen contemporáneamente por aproximadamente 10 segundos. Esto indicará que el circuito ha realizado correctamente la puesta en marcha.

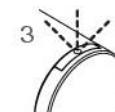
Secuencia LED instalación



Parpadeo LED AZUL en la introducción de la batería.



Ningún parpadeo por aproximadamente 2 minutos.



Parpadeo por 10 segundos contemporáneamente del LED ROJO y del LED AZUL para la confirmación del procedimiento de reinicio.

NO GIRAR LA PERILLA ANTES QUE LA SECUENCIA ESTÉ COMPLETADA

- Si el reinicio se realiza correctamente, mientras se suministra agua, el LED AZUL parpadea. Si el reinicio se realiza correctamente parpadea el LED ROJO.
- Cuando el circuito de conteo de la apertura del grifo presenta el parpadeo del LED ROJO, indica que se ha entrado en reserva de la autonomía del filtro, es posible utilizar todavía el agua, pero es necesario programar el mantenimiento normal.
- Al terminar la autonomía el LED ROJO permanecerá siempre encendido fijo hasta el agotamiento de la batería. Esto indica que es necesario proceder con la sustitución del filtro Profine®. Después de la sustitución del filtro proceder con la sustitución de la batería para reiniciar el conteo.
- Si el grifo está en funcionamiento normal (parpadeo del LED AZUL en suministro) incluso sustituyendo la batería el conteo no se reiniciará. Esta operación puede ser realizada solo con el LED ROJO fijo. En caso de sustitución anticipada del filtro es necesaria la intervención de un técnico para el reinicio del conteo.

service



Junto con el filtro agotado, reemplazar siempre la pila del contador grifo con una nueva para proceder con el restablecimiento del sistema.

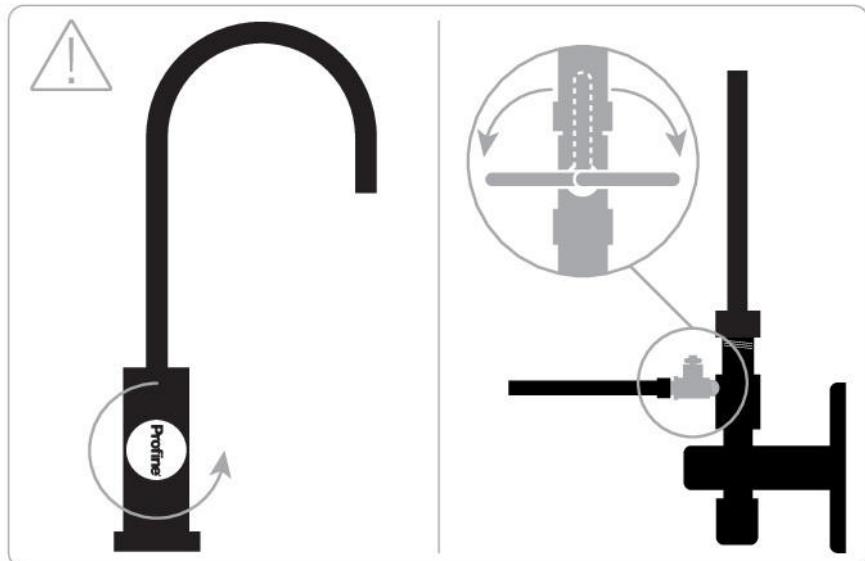


Antes de reemplazar el cartucho, cerrar la válvula y abrir el grifo, sólo al final de la operación volver a abrir la valva y cerrar el grifo.



ACONDICIONAMIENTO DEL SISTEMA
después de haber sustituido el cartucho, suministrar agua por lo menos 5 minutos antes de beber.

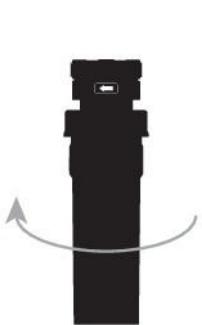
↓ Abrir el grifo y cerrar la válvula de toma agua, desde el principio hasta el final de cada operación.



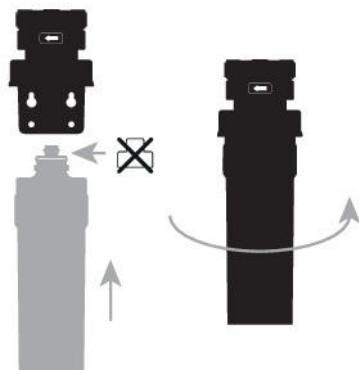
1

uso y manutención

extracción del cartucho vacío



intalación del cartucho nuevo



2

↑ Sustitución del cartucho

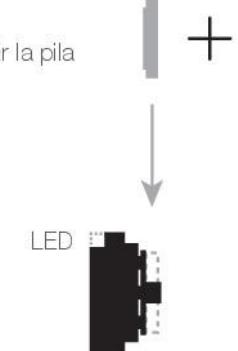
↓ Restablecimiento del circuito del grifo después de cada sustitución cartucho (pag.10)



1 sacar la pila descargada



2 introducir la pila nueva



3

uso y manutención

desinfección del sistema

42

La operación debe ser realizada por personal cualificado.

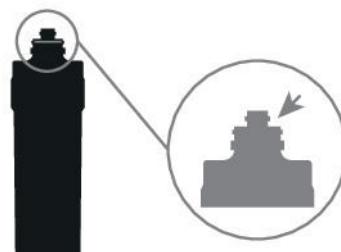
Las operaciones incluyen el uso de productos de oxidación, por lo que necesita proceder con precaución, usar equipo de protección (guantes, gafas ...).

Cerrar con cuidado todas las botellas de productos químicos y asegurar que nadie, especialmente los niños o los ancianos, puedan tener acceso a ellos. Cuando haya terminado, enjuagar bien las herramientas y protecciones con agua corriente antes de guardarlos.

Se recomienda la desinfección del sistema en cada sustitución del cartucho y cuando no está en uso más de 60 días.

Es aconsejable el uso de una solución de cloro con una titulación mínima de 1%, siguiendo las precauciones, como se indica por el proveedor.

- Cerrar la válvula de toma agua y abrir el grifo de agua para liberar la presión del sistema.
- Si la desinfección se lleva a cabo usando un cartucho para desinfección, inyectar aproximadamente 5 cc de solución de cloro en el lado de salida (véase la imagen a continuación). En el caso se usa un cartucho Profine® agotado, es aconsejable vaciar el agua contenida en el mismo, antes de inyectar la solución de cloro.
- Instalar el nuevo cartucho Profine® en la cabeza y abrir la válvula de salida de agua.
- Subministrar de 2 tazas de agua, a continuación, cerrar el grifo y esperar al menos una hora para que la solución actúa sobre los componentes del sistema.
- Abrir la válvula y suministrar agua durante 5 minutos para eliminar completamente el desinfectante del sistema.



uso y manutención

43

análisis físico químico

parámetro	entrada	salida
Conductividad a 25° C	µS/cm	276-328
concentración de iones de hidrógeno	pH	8.2-8.3
dureza	°F	15.3-15.9
cloro att.	mg/l	0.09-0.12
aluminio	mg/l	0.006-0.012
amonio	mg/l	0.00
hierro	mg/l	0.15-0.17
sulfato	mg/l	29.1-30.6
		23.9-28.1

colonias 22-37° C	antes	después
bacterias coliformes	-	no cambios anormales después de 60 días de inactividad
pseudomonas aerug.	-	no cambios anormales después de 60 días de inactividad

TIFQ lab | Milano
Muestras tomadas en la fábrica, en via delle Pezze 35 35013 Cittadella PD

uso y manutención



Einführung zum Produkt

Mikrofiltrationssystem zur Trinkwasseraufbereitung, komplett mit Wasseranschlussmaterial, Filterkopf mit Schnellverschluss und integriertem Bypass-System für den Filterwechsel, Filterpatrone und Wasserhahn mit LED Filterwechsel-Anzeige.

WARNUNG: DAS GERÄT SOLLTE REGELMÄSSIG GEWARTET WERDEN, UM EINE GLEICHBLEIBENDE TRINKWASSERQUALITÄT ZU GEWÄHRLEISTEN. LESEN SIE VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DURCH.

HAUPTMERKMALE Profine® SILVER TRINKWASSERFILTER SET
Schnellverschluss-Filter mit gesinterter und Silber angereicherter Carbonblock-Filtration. Der Filter mit 5 Mikron reduziert Geschmacks- und Geruchsbeeinträchtigungen, Trübungen und Chlor. Die mit Silber imprägnierte Aktivkohle garantiert eine optimale bakteriostatische Wirkung des Filters.

HAUPTMERKMALE Profine® GOLD TRINKWASSERFILTER SET
PROFINE® GOLD entfernt Geschmacks- und Geruchsbeeinträchtigungen, reduziert Chlor und filtert mit 0,1 Mikron. Ein Filter mit höchster Filtrationseffizienz, der die Vorteile eines Carbonblock-Systems mit Silberzusatz und einer Ultrafiltrationsstufe kombiniert und das Durchdringen von mehr als 99,9999% aller Bakterien und Viren verhindert.

ZU BEACHTEN

Das System erfüllt die Anforderungen der WHO-Richtlinien für Trinkwasserqualität und der italienischen Richtlinie DM. 25/2012.

VERWENDUNGSZWECK

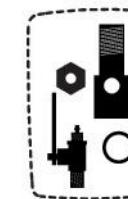
Trinkwasseraufbereitung nur für den Haushalt.
Die Verwendung des Systems zur Behandlung von nicht trinkbarem, mikrobiologisch verunreinigtem Wasser und Wasser unbekannter Ursprungs ist strengstens untersagt!
Verwenden Sie ausschließlich Original Ersatzpatronen, um eine einwandfreie Funktion unter den vom Hersteller vorgesehenen Bedingungen zu gewährleisten.
Jeglicher Missbrauch führt zur sofortigen Beendigung der Herstellergarantie.

ENTSORGEN SIE DIE VERBRAUCHTEN PATRONEN GEMÄSS DER ANORDNUNG 2000/632/EC
(EWG 15 02 03)

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN, DIE INFOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN, NICHT IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN INSTALLATION ENTSTEHEN.



Filterpatrone
1 Stück



Wasser-Einlassventil
1 Stück



Batterie
DL2032
1 Stück



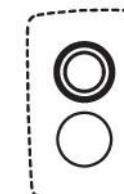
Schlauch
1/4"
2 m



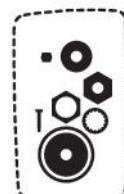
Wasserhahn
1 Stück



Wasserhahn-Zähler
1 Stück



Abstandshalter
+ O-Ring
1 Stück



Wasserhahn
Installationsset
1 Stück



Filterkopf
1 Stück



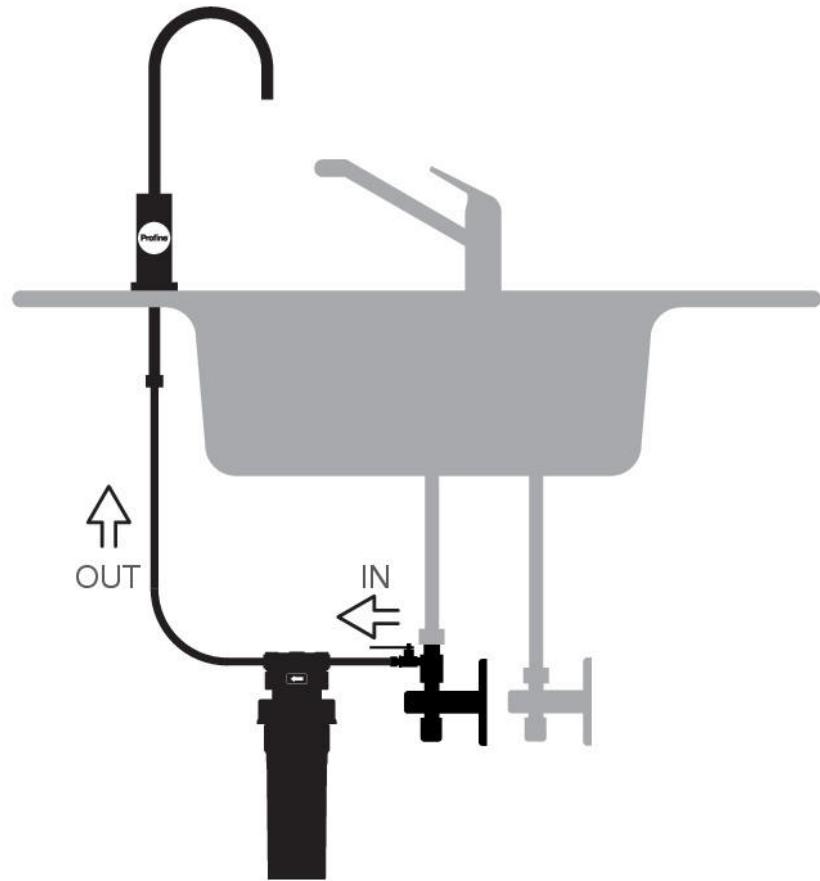
Wandhalterung
1 Stück



Schraube
4 Stück



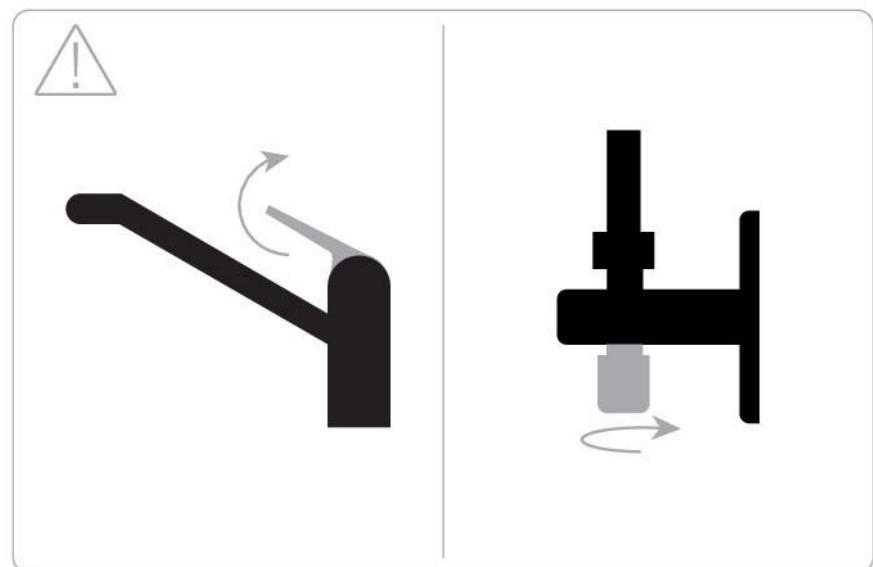
Holzschraube
4 Stück

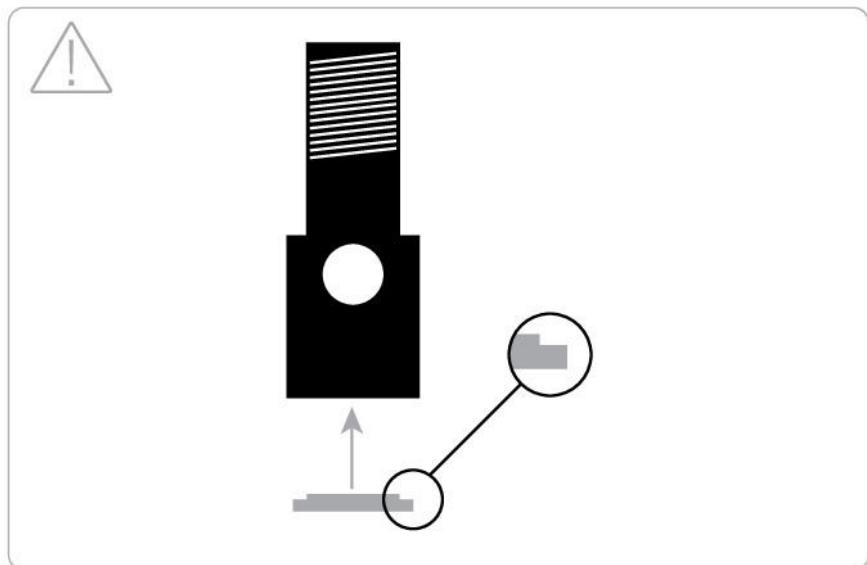


Installation

Lassen Sie während der Installation den Wasserhahn geöffnet und schließen Sie ihn erst nach Abschluss der Installation.

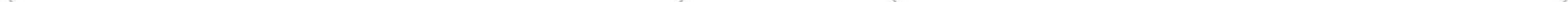
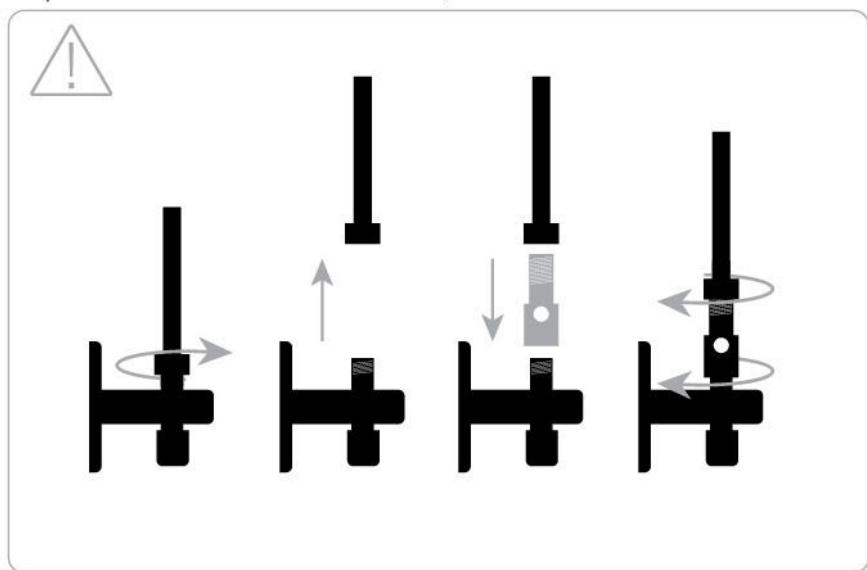
Schließen Sie vor der Installation den Kaltwasserzulauf und öffnen ihn erst wieder nach Abschluss der Installation.





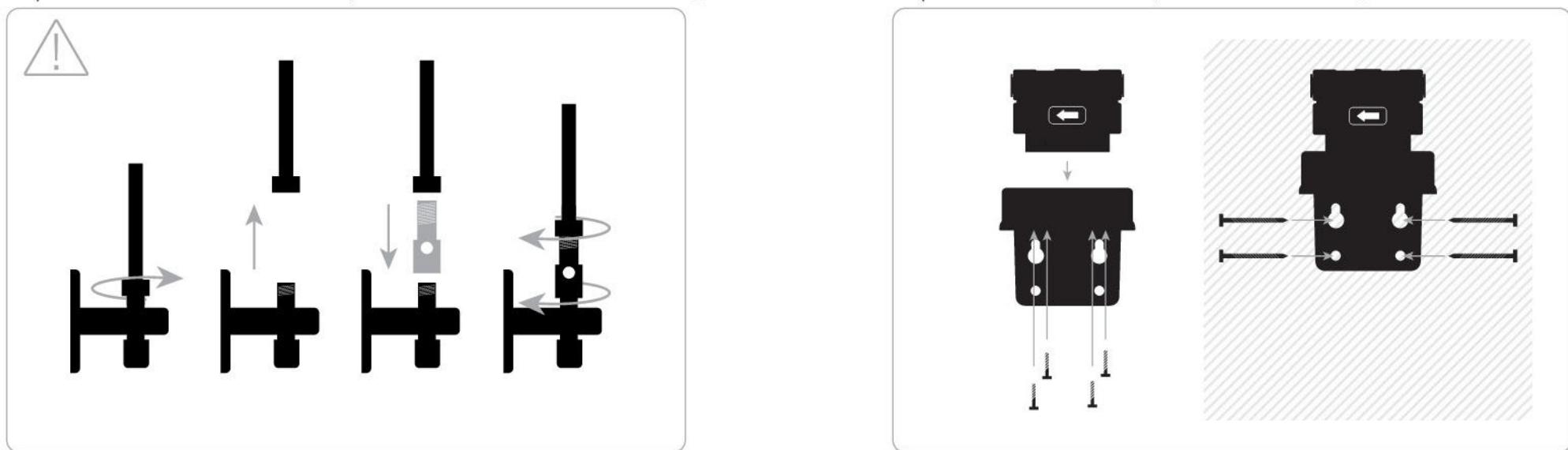
↑ Setzen Sie die Dichtung in den Einlassventil-Adapter

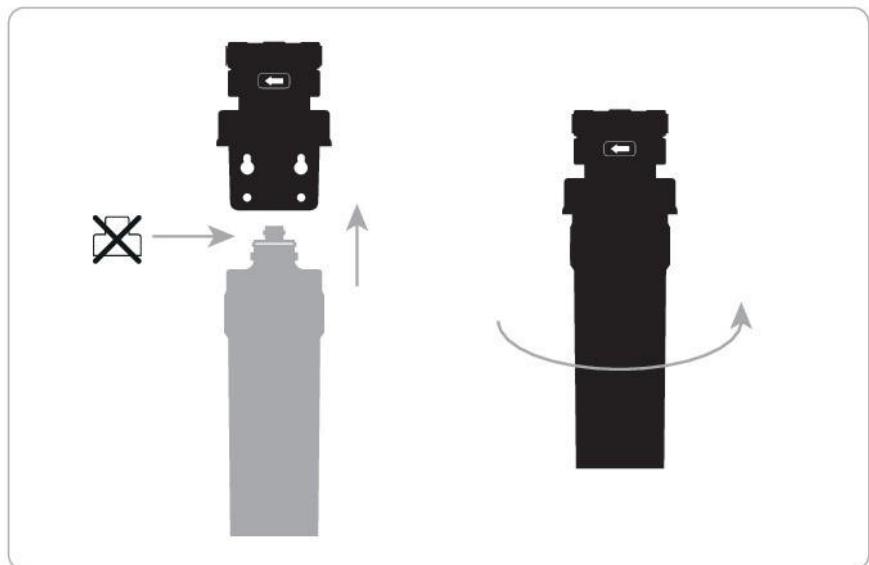
↓ Installieren Sie den Einlassventil-Adapter ausschließlich an die Kaltwasserleitung



↑ Schrauben Sie das Einlassventil in den Adapter

↓ Installieren Sie den Filterkopf und die Wandhalterung

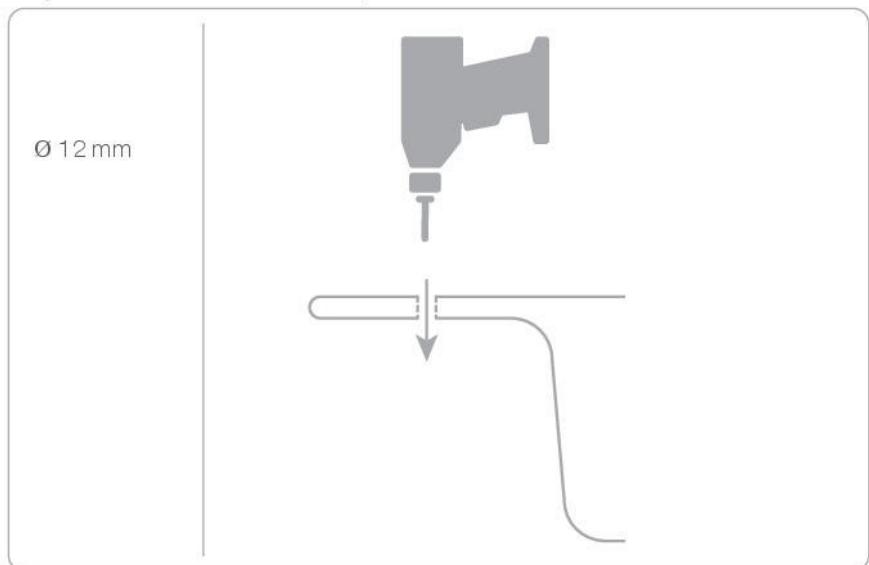




5

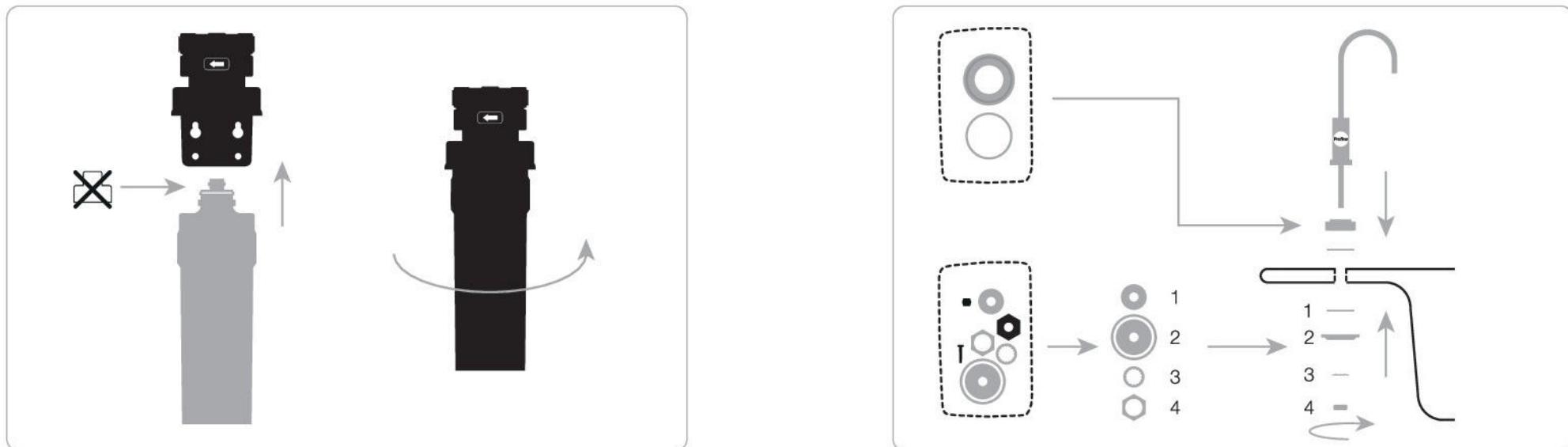
↑ Setzen Sie den Filter ein

↓ Bohren Sie ein Loch in die Spüle



6

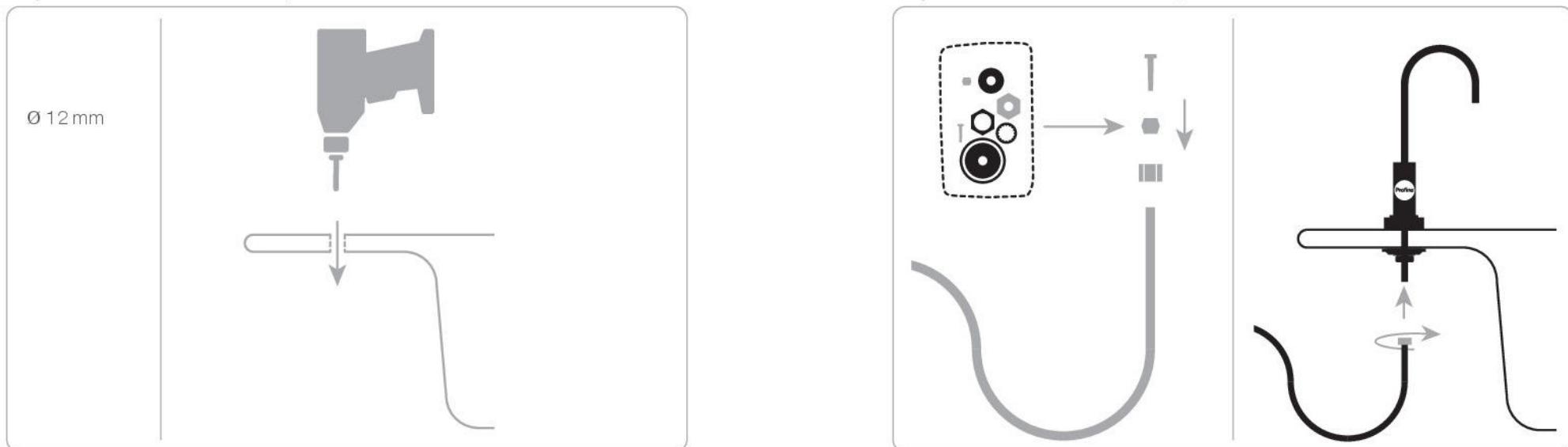
Bedienungsanleitung



7

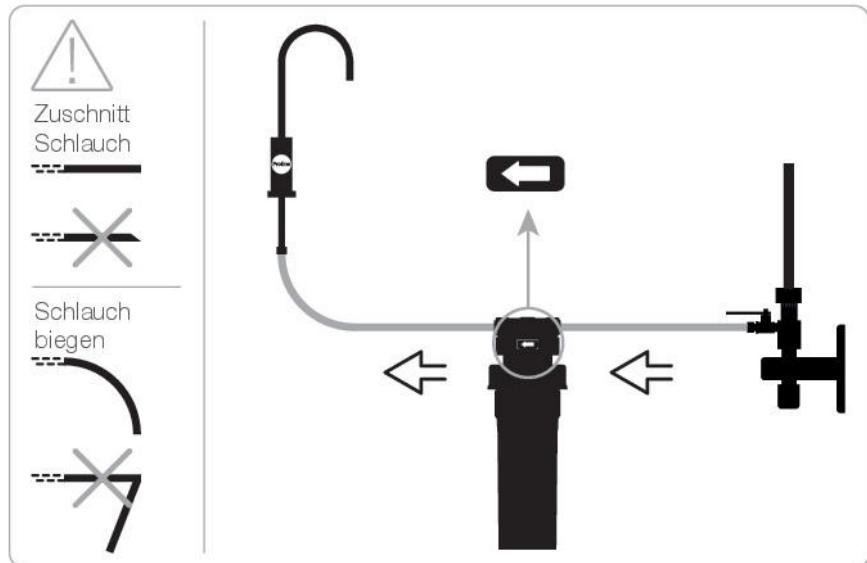
↑ Wasserhahn-Installation

↓ Wasserhahn-Schlauchmontage

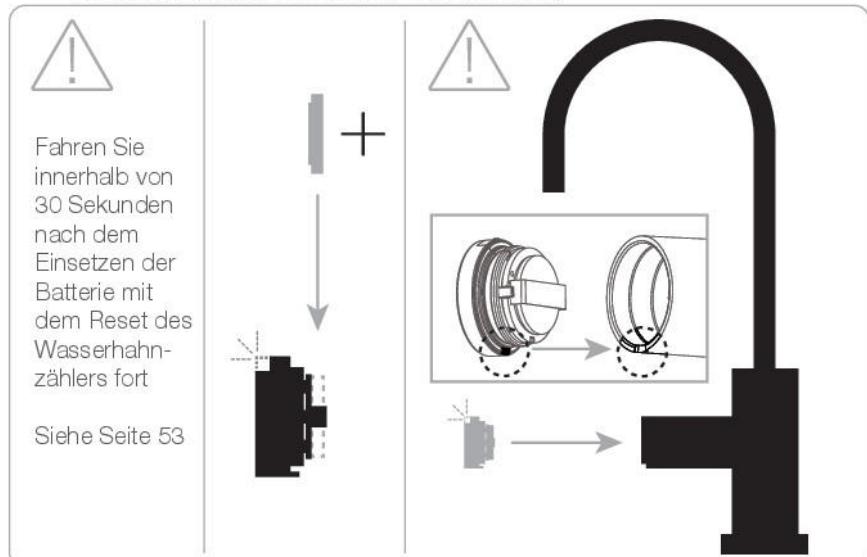


8

Bedienungsanleitung



- 9 Schließen Sie den Schlauch an den Filterkopf an und achten Sie auf die Fließrichtung
 Schlauch biegen
 Setzen Sie die Batterie in die Platine und diese ausschließlich in geschlossener Position in den Wasserhahn (der Zahn ist unten)



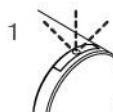
Fahren Sie innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einsetzen der Batterie mit dem Reset des Wasserhahn-zählers fort

Siehe Seite 53

Einstellung des Hahn-Zählers Starten | Zurücksetzen des Zählers

- 1 Schließen Sie den Hahn, legen Sie die Batterie in den Kreis ein, der durch eine blinkende BLAUE LED angezeigt wird, und setzen Sie dann den Kreis innerhalb von 30 Sekunden in den Hahn ein. Warten Sie nun etwa 2 Minuten, bis die BLAUE und die ROTEN LED etwa 10 Sekunden lang gleichzeitig blinken. Dies zeigt an, dass der Kreis korrekt gestartet wurde.

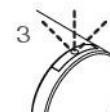
LED Installations-Sequenz



BLAUE LED blinkt, wenn die Batterie eingelegt ist.



Kein Blinken für etwa 2 Minuten.



10 Sekunden lang gleichzeitiges Blinken der ROTEN LED und der BLAUEN LED zur Bestätigung des Zurücksetzvorgangs.

DREHEN SIE DEN KNOPF NICHT, BEVOR DIE SEQUENZ ABGESCHLOSSEN IST

- 2 Wenn das Zurücksetzen erfolgreich ist, blinkt die BLAUE LED während der Wasserausgabe. Wenn das Zurücksetzen nicht erfolgreich ist, blinkt die ROTEN LED.
- 3 Wenn der Zählekreis beim Öffnen des Hahns blinkt, zeigt die ROTEN LED an, dass man in die Filterreserve eingetreten ist; es kann jedoch das Wasser immer noch verwenden, man muß aber eine übliche Wartung planen.
- 4 Am Ende der Autonomie bleibt die ROTEN LED immer eingeschaltet, bis die Batterie erschöpft ist. Dies deutet darauf hin, dass es notwendig ist, den Profine®-Filter auszutauschen. Nachdem Sie den Filter ausgetauscht haben, führen Sie auch das Batteriewechsel aus, um die Zählung zurückzusetzen.
- 5 Wenn der Hahn im Normalbetrieb ist (BLAUE LED beim Spenden blinkt), wird die Zählung nicht zurückgesetzt, auch wenn die Batterie ausgetauscht wird. Dieser Vorgang kann nur mit einer festen ROTEN LED durchgeführt werden. Im Falle eines vorzeitigen Filterwechsels ist ein Techniker erforderlich, um die Zählung zurückzusetzen.

Bedienung



Führen Sie bei jedem Filterwechsel auch ein Batterie-Reset durch, damit der Zähler zurückgesetzt wird.



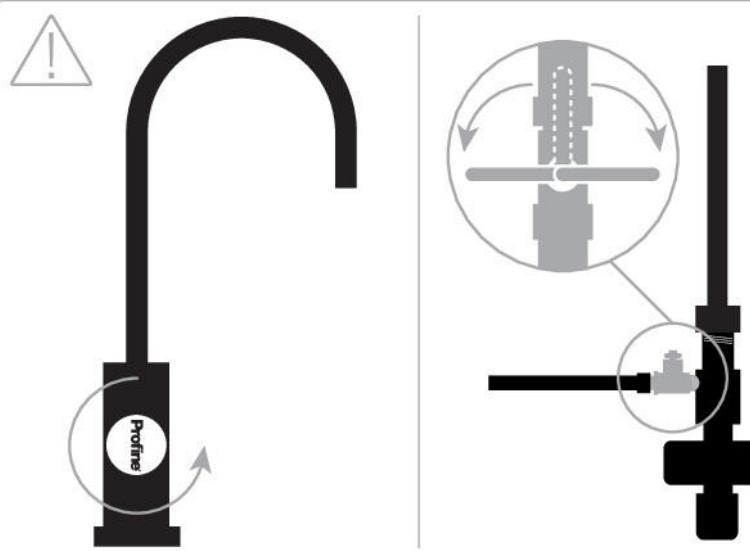
Bevor Sie die Filtereinsätze austauschen, schließen Sie bitte die Kaltwasserzufuhr und öffnen den Wasserhahn, damit das restliche Wasser ablaufen kann. Öffnen Sie erst nach erfolgreichem Filterwechsel wieder die Kaltwasserzufuhr und schließen den Wasserhahn.



WASSERAUFBEREITUNG

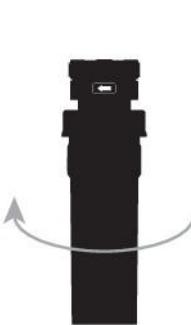
Lassen Sie das Wasser nach einem Filterwechsel ca. 5 Minuten ablaufen, bevor Sie es als Trinkwasser verwenden.

↓ Schließen Sie das Einlassventil (drehen Sie den Hebel ganz nach links oder rechts bis zum Anschlag) und öffnen Sie den Wasserhahn

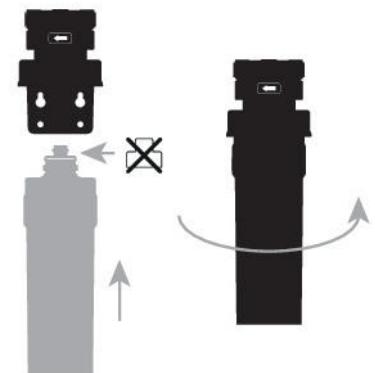


DEUTSCH

Entnehmen Sie die verbrauchte Filterpatrone



Installieren Sie eine neue Filterpatrone



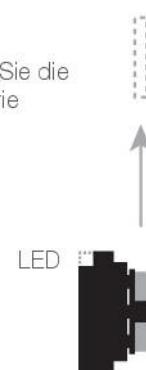
2

↑ Filterwechsel

↓ Führen Sie nach dem Filterwechsel ein Reset des Wasserhahn-Zählers durch (siehe Seite 53)

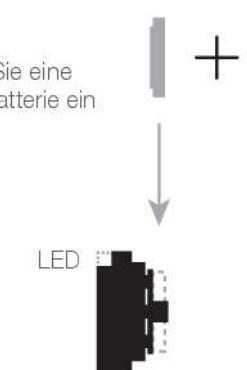


1 Entfernen Sie die alte Batterie



LED

2 Legen Sie eine neue Batterie ein



3

Desinfektion des Gerätes

Dieser Vorgang sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

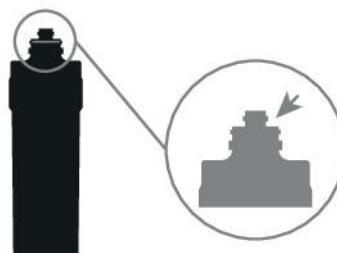
Die folgenden beschriebenen Schritte beinhalten u.a. die Verwendung von oxidierenden Produkten, so dass es notwendig ist, mit gebotener Vorsicht vorzugehen und geeignete Schutzmaßnahmen (Handschuhe, Brille etc.) zu treffen.

Verschließen Sie sorgfältig sämtliche Verpackungen mit chemischen Produkten und achten Sie darauf, dass niemand, vor allem keine Kinder oder ältere Menschen Zugang zum Wasserhahn haben. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, spülen Sie die Werkzeuge und Schutzausrüstungen gründlich unter fließendem Wasser aus, bevor Sie sie lagern.

Eine Desinfektion des Gerätes wird nach jedem Filterwechsel und bei einer Nichtbenutzung von mehr als 60 Tagen empfohlen.

Wir empfehlen die Verwendung einer Chlorlösung mit einer Mindesttitration von 1% unter Beachtung der angegebenen Vorsichtsmaßnahmen des Herstellers für die Verwendung

- Schließen Sie das Wassereinlassventil und öffnen Sie den Wasserhahn, um das Restwasser und den Druck abzulassen.
- Wenn Sie mit einer neuen Filterpatrone arbeiten, injizieren Sie ca. 5 cc Chlorlösung in die Patrone auf der Auslassseite (siehe Bild unten). Handelt es sich um eine gebrauchte Patrone, ist es ratsam, das darin enthaltene Wasser vor dem Einspritzen der Chlorlösung zu entfernen.
- Setzen Sie die Patrone in den Filterkopf ein und öffnen Sie das Wassereinlassventil wieder.
- Entnehmen Sie ca. 2 Glas Wasser, schließen Sie dann den Wasserhahn und lassen die Chlorlösung ca. 1 Stunde lang wirken.
- Öffnen Sie nach ca. 1 Stunde den Wasserhahn und lassen Sie das Wasser ca. 5 Minuten ablaufen, um die Desinfektionslösung vollkommen herauszuspülen.



Bedienungsanleitung

57 Chemisch-physikalische Analyse

Parameter		Eingang	Ausgang
Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	276 - 328	272 - 335
Wasserstoffionenkonzentration	pH	8.2 - 8.3	8.1 - 8.4
Wasserhärte	°F	15.3 - 15.9	13.7 - 16.3
Chlor	mg/l	0.09 - 0.12	0.02 - 0.04
Aluminium	mg/l	0.006 - 0.012	0.0004 - 0.002
Ammonium	mg/l	0.00	0.00
Eisen	mg/l	0.15 - 0.17	0.003 - 0.005
Sulfat	mg/l	29.1 - 30.6	23.9 - 28.1

Kolonien 22 – 37 °C	Eingang	Ausgang
Coliforme Bakterien	-	Keine Veränderung selbst nach 60 Tagen Inaktivität
pseudomonas aerug.	-	Keine Veränderung selbst nach 60 Tagen Inaktivität

TIFQ lab | Milano
Proben entnommen im Werk in via delle Pezze 35 35013 Cittadella PD

Bedienungsanleitung

